



Hillrom

**Welch Allyn
iExaminer Pro**



Programėlė „Welch Allyn iExaminer Pro“

Otoskopas „238-3 Welch Allyn MacroView Plus“

Oftalmoskopas „118-3 Welch Allyn PanOptic Plus“

„11840-IEX Welch Allyn SmartBracket“ surinkimas

Naudojimo instrukcija

Programinės įrangos versija 3.3.x

Android

Skirta naudoti tik specialistams.

R_x ONLY

Naudojimo būdas: žr. atitinkamos galvutės naudojimo instrukciją.

2026 © „Welch Allyn, Inc.“. Visos teisės saugomos. Draudžiama bet kokia forma atkurti arba kopijuoti naudojimo instrukciją ar jos dalis negavus „Welch Allyn“ leidimo. „Welch Allyn“ yra bendrovės „Welch Allyn, Inc.“ prekės ženklas, „Hillrom“ yra bendrovės „Hill-Rom Services, Inc.“ prekės ženklas.

„Android“ ir „Google Play“ yra bendrovės „Google, Inc.“ prekių ženklai. Kiti prekių ženklai ir pavadinimai priklauso atitinkamiems jų savininkams.

„Hill-Rom“ pasilieka teisę neįspėjusi keisti dizainą, specifikacijas ir modelius. Vienintelė „Hill-Rom“ garantija – aiški rašytinė garantija, pratęsta parduodant ar nuomojant savo gaminius.

Bendrovė „Welch Allyn, Inc.“ („Welch Allyn“) neprisiima jokios atsakomybės už bet kokius sužalojimus, kurie gali atsirasti (i) nesugebant naudotis gaminiu pagal šioje instrukcijoje pateikiamus nurodymus, perspėjimus, įspėjimus ar numatytąją paskirtį arba (ii) naudojant gaminį neteisėtai ar netinkamai.

PATENTAS (-AI) hillrom.com/patents

Gali būti taikomas vienas ar daugiau patentų. Žr. pirmiau nurodytą interneto adresą. „Hill-Rom“ bendrovės yra Europoje, JAV ir kitur išduotų, taip pat svarstomų patentų paraiškų savininkės.

„Welch Allyn“ techninės pagalbos tarnyba

<https://hillrom.com/en-us/about-us/locations>

Pranešimas naudotojams ir (arba) pacientams Europos Sąjungoje. Įvykus su prietaisu susijusiam rimtam incidentui, apie jį turėtų būti pranešta gamintojui ir valstybės narės, kurioje yra naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingajai institucijai.

 901162 iEXAMINER PRO SW APP ANDROID

 IEXAMINER PRO ANDR

DIR 80032171 A, Peržiūrėta 2026-06

 „Welch Allyn, Inc.“
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153 JAV
hillrom.com

Igaliotasis rėmėjas Australijoje
„Welch Allyn Australia Pty. Limited“
1 Baxter Drive
Old Toongabbie NSW 2146
Australia

„Welch Allyn, Inc.“ yra bendrovės „Hill-Rom Holdings, Inc.“
patronuojamoji įmonė.
Pagaminta JAV.

Turinys

Prietaiso aprašymas.....	1
Naudojimo paskirtis	1
Kontraindikacijos.....	2
Veikimo savybės	2
Simbolių apibrėžtys.....	3
Įspėjimai ir perspėjimai	4
Liekamoji rizika	5
Prietaiso ir paciento duomenys, jų saugumas	6
Naudojimas pirmą kartą	7
Kaip pasirinkti išmanųjį telefoną ir jo dėklą	9
Surinkimo patikra.....	10
Kaip naudoti programėlės funkcijas.....	12
„Android“ taikomi nurodymai	13
Ekrano elementai („Android“)	13
Nuostatų keitimas („Android“)	14
Autentifikavimas („Android“)	15
Slaptažodžio nustatymas („Android“)	15
Slaptažodžio atkūrimas („Android“).....	16
Prisijungimas („Android“).....	17
Nustoję galioti tyrimai („Android“)	18
Netrukus nustosiantys galioti tyrimai („Android“).....	24
Tyrimo pridėjimas („Android“)	25
Vaizdų užfiksavimas („Android“).....	26
Vaizdų pasirinkimas („Android“).....	29
Pasirinkto vaizdo peržiūra („Android“)	30
Tyrimo įrašymas („Android“)	32
Įrašyto tyrimo atnaujinimas („Android“).....	33
Tyrimo bendrinimas („Android“)	35

Vaizdo bendrinimas („Android“)..... 37

Tyrimų šalinimas („Android“) 39

Tyrimo atmetimas („Android“) 40

Valymas 41

Saugus utilizavimas 42

Atitiktis EMS reikalavimams..... 42

Laikymas ir gabenimas 43

Priedai..... 43

Suderinami prietaisai 43

Garantija 44

Prietaiso aprašymas

Programėlė „**iExaminer**“ yra programėlės „**Welch Allyn iExaminer Pro**“ atitikmuo.

Sistemą „**iExaminer**“ su „**MacroView Plus**“ sudaro „**MacroView Plus**“, „**SmartBracket**“, „**SmartClip**“, programėlė „iExaminer“ ir išmanusis telefonas su dėklu, atitinkančiu gaires [Kaip pasirinkti išmanųjį telefoną ir jo dėklą.](#)

Sistemą „**iExaminer**“ su „**PanOptic Plus**“ sudaro „**PanOptic Plus**“, „**SmartBracket**“, „**SmartClip**“, programėlė „iExaminer“ ir išmanusis telefonas su dėklu, atitinkančiu gaires [Kaip pasirinkti išmanųjį telefoną ir jo dėklą.](#)

Naudojimo paskirtis

Programėlė „**iExaminer**“ ir atitinkami „Welch Allyn“ prietaisai skirti naudoti gydytojams ir medicinos kvalifikaciją turintiems darbuotojams vaikų ir suaugusių pacientų vaizdams fiksuoti ir siųsti.

Sistema „**iExaminer**“ su „**MacroView Plus**“ skirta naudoti gydytojams ir medicinos kvalifikaciją turintiems darbuotojams vaikų ir suaugusių pacientų išorinės ausies, ausies kanalo ir ausies būgnelio vaizdams fiksuoti ir siųsti.

Sistema „**iExaminer**“ su „**PanOptic Plus**“ skirta naudoti gydytojams ir medicinos kvalifikaciją turintiems darbuotojams vaikų ir suaugusių pacientų akių vaizdams fiksuoti ir siųsti.

Programėlė „**iExaminer**“ ir sistema „**iExaminer**“ su „**MacroView Plus**“ skirtos naudoti profesionaliose sveikatos priežiūros įstaigose, pvz., bendrosios praktikos gydytojų kabinetuose, ligoninėse,

gydytojų specialistų kabinetuose, greitosios pagalbos patalpose, klinikose ir mokomojoje klinikinėje aplinkoje.



PASTABA Išmanųjį telefoną galima naudoti tik gamintojo rekomendacijas atitinkančioje aplinkoje.

Kontraindikacijos

Nėra programėlės „**iExaminer**“ kontraindikacijų. Žr. atitinkamo „Welch Allyn“ prietaiso naudojimo instrukciją.

Sistema „**iExaminer**“ su „**MacroView Plus**“ nėra skirta akims tirti.

Veikimo savybės

Žr. atitinkamo „Welch Allyn“ prietaiso naudojimo instrukciją.

Simbolių apibrėžtys

Informacija apie šių simbolių kilmę pateikiama „Welch Allyn“ simbolių žodynėlyje welchallyn.com/symbolsglossary.



ĮSPĖJIMAS Šioje instrukcijoje išdėstyti įspėjamieji teiginiai apibūdina sąlygas ar veiksmus, dėl kurių galima susirgti, susižaloti arba mirti. Juodai baltame dokumente įspėjamieji simboliai pateikiami pilkame fone.



PERSPĖJIMAS Šioje instrukcijoje išdėstyti perspėjamieji teiginiai apibūdina sąlygas ar veiksmus, dėl kurių gali būti apgadinta įranga ar kitas turtas arba prarasti duomenys.



PASTABA Paaiškinamas nurodymas arba pateikiama naudingos informacijos apie funkciją ar veikimą.



Žr. naudojimo instrukciją. Naudojimo instrukcijos kopiją galima rasti šioje svetainėje. Spausdintinę naudojimo instrukcijos kopiją galima užsakyti iš „Hillrom“. Ji bus pristatyta per 7 kalendorines dienas.

R_x ONLY

Tik pagal receptą arba „naudoti licencijuoto medicinos specialistui arba jo nurodymu“.



Pakartotinio užsakymo numeris



Gamino kodas



Visuotinis prekės numeris



Gamintojas

Įspėjimai ir perspėjimai

 **ĮSPĖJIMAS** Visada naudokite programą „iExaminer“ siųsdami paciento vaizdus ar rinkmenas. Kad paciento vaizdai nebūtų susieti netinkamai, nesiųskite jų iš aplanko „Camera Roll“ (fotoaparato ritinys). Aplanke „Camera Roll“ (fotoaparato ritinys) esančius vaizdus naudokite tik mokymo, ne klinikiniais, tikslais. Žr. [Prietaiso ir paciento duomenys, jų saugumas](#).

 **ĮSPĖJIMAS** Ši įranga / sistema skirta naudoti tik sveikatos priežiūros specialistams. Ši įranga / sistema gali sukelti radijo trikdžius arba sutrikdyti netoliese esančios įrangos veikimą. Gali reikėti imtis priemonių jos poveikiui sumažinti, pvz., pasukti arba pastatyti ją kitoje vietoje arba atitverti jos buvimo vietą.

 **ĮSPĖJIMAS** Pavojus sužaloti pacientą veikiant magnetiniam laukui. Būkite atsargūs, naudodami išmanųjį telefoną labai arti implantuotų prietaisų, tokių kaip kaukolės implantai, reguliuojamieji smegenų skysčio šuntai, širdies stimulatoriai ir kt.

 **PERSPĖJIMAS** „Welch Allyn iExaminer“ vaizdus vertinkite esant tinkamam apšvietimui. Vaizdo vertinimas nebuvo išbandytas esant silpnam apšvietimui.

 **PERSPĖJIMAS** Norėdami įsitikinti, ar sistemos vaizdai pakankamai kokybiški, patikrinkite, kaip ji surinkta. Žr. [Surinkimo patikra](#).

 **PASTABA** Daugiau įspėjimų ir perspėjimų pateikiama atitinkamose „Welch Allyn“ prietaisų naudojimo instrukcijose.

 **PASTABA** Informacija apie pavojus, susijusius su apšvietimu, pateikiama atitinkamų „Welch Allyn“ prietaisų naudojimo instrukcijose.

Liekamoji rizika

Šis gaminys atitinka taikomus elektromagnetinių trukdžių, mechaninės saugos, eksploatacinių savybių ir biologinio suderinamumo standartus. Tačiau jis vis vien gali sukelti žalą pacientui arba naudotojui, atsiradus:

- žalai arba sugedus prietaisui dėl elektromagnetinių pavojų;
- žalai dėl mechaninių pavojų;
- žalai dėl prietaiso, funkcijos arba parametro nebuvimo;
- žalai dėl neteisingo naudojimo, pvz., netinkamai valant, ir (arba)
- žalai prietaisui kontaktuojant su biologiniais dirgikliais, dėl kurių gali atsirasti sunki sisteminė alerginė reakcija.

Prietaiso ir paciento duomenys, jų saugumas

Bendrovė „Welch Allyn“ rekomenduoja įjungti prietaiso lygio apsaugą. Naudotojas atsako už išmaniojo telefono saugumą.

Naudodamasis programėle „**iExaminer**“, naudotojas gali bendrinti paciento duomenis el. paštu ir debesų talpykloje. Vadovaujantis sveikatos draudimo perkeliamumo ir atskaitomybės akto (*angl.* Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA) nuostatomis, labai svarbu, kad paciento duomenimis el. paštu arba debesų talpykloje naudotojas pasidalytų tik su kitais įgaliotaisiais naudotojais. Tik naudotojas atsako už paciento duomenų apsaugą. Naudotojas privalo patikrinti paciento tapatybę prieš siųsdamas įrašus apie jį.

Norėdamas saugiai bendrinti paciento duomenis el. paštu, naudotojas turi įsitikinti, kad el. pašto programa sukonfigūruota saugiam ryšiui su el. pašto serveriu, naudojant transporto lygio saugumo (*angl.* Transport Layer Security, TLS) protokolą. TLS protokolas – tai kriptografinis protokolas, skirtas ryšiui kompiuterių tinkle apsaugoti. Labiausiai juo siekiama užtikrinti privatumą ir duomenų vientisumą tarp dviejų ar daugiau perduodančiųjų kompiuterinių programų.

Nustatydamas el. pašto paskyrą (pvz., IMAP, POP), naudotojas turi pasirinkti TLS / SSL protokolu pagrįstą saugumo metodą. Numatytoji „**Android**“ el. pašto programa „**Gmail**“, naudojama su numatytuoju „**Gmail**“ el. pašto serveriu, jau yra apsaugota TLS protokolu.

Siunčiant paciento duomenis į debesų talpyklą, labai svarbu, kad išsaugojimo debesų talpykloje metodas būtų apsaugotas naudojant TLS protokolą. Operacinėje sistemoje „**Android**“ atmintinė „**Google Drive**“ ir aplankas „**Google Photos**“ yra apsaugoti naudojant TLS protokolą.

Naudojimas pirmą kartą

Svetainėje hillrom.com pateikiama „iExaminer“ vaizdo įrašų.

Atlikite toliau išvardytus veiksmus.

1. Pasirinkite išmanųjį telefoną, atitinkantį kriterijus, [Kaip pasirinkti išmanųjį telefoną ir jo dėklą](#).
2. Parsisiųskite programėlę „iExaminer“ iš parduotuvės „**Google Play**“.
3. Jeigu atnaujinate ankstesnę versiją, kurioje išsaugota vaizdų, laikykitės ekrane pateikiamų nurodymų.
4. Pasirinkite naudojimo veikseną:
 - klinikinė veikseną skirta naudoti pacientams tirti. Tyrimo duomenys iš programėlės turi būti siunčiami po kiekvieno tyrimo. Tyrimo duomenys telefone nesaugomi;
 - mokymo veikseną skirta naudoti tik mokymo tikslais. Pasirinkus šią veikseną, praktikos egzaminai gali būti saugomi naudotojo nurodytą laikotarpį nuo 30 iki 180 dienų; paskui duomenis iš programėlės reikia pašalinti. Šia veikseną negalima saugoti individualiai identifikuojamų paciento duomenų ar asmens duomenų. Numatytasis praktikos egzaminų duomenų saugojimo laikotarpis yra 30 dienų.
5. Sutikite su bendrosiomis sąlygomis.
6. Nustatykite programėlės ir išmaniojo telefono saugą. Peržiūrėkite konfidencialumo rekomendacijas. Žr. [Prietaiso ir paciento duomenys, jų saugumas](#).

7. Žr. „**WELCH ALLYN IEXAMINER SMARTBRACKET**“ **SURINKIMO INSTRUKCIJA**(pridedama dėžutėje), kaip nustatyti pirmą kartą. Patikrinkite, ar yra pakankamai vietos iki galo pritvirtinti lipnų laikiklį „**SmartBracket**“ ir priklijuoti „**SmartClip**“ prie lygios, standžios, plokščios dėklo nugarėlės.
8. Pritvirtinkite „Welch Allyn“ prietaisą prie „**SmartBracket**“.
9. Naudodamiesi patikros kortele „**iExaminer Resolution**“ (pridedama), patikrinkite, kaip surinkta sistema. Žr. [Surinkimo patikra](#).
10. Svetainėje hillrom.com žiūrėkite vaizdo įrašus ir kitą mokomąją medžiagą, kaip atlikti tyrimą.



PASTABA „**iExaminer 3.3.x**“ yra suderinama su „**Android 11.0**“ ir naujesne versija.



PASTABA Norėdami perjungti veikseną, išdiekite ir vėl įdiekite programėlę. Išdiegiant programėlę bus pašalinti visi išsaugoti duomenys.

Kaip pasirinkti išmanųjį telefoną ir jo dėklą

Išmaniojo telefono dėklas

Dėklo paviršius turi būti lygus, plokščias ir ne guminis (pvz., ne silikoninis), be išsikišimų. Kai kurios funkcijos (pvz., piršto atspaudų jutiklis, kitos kameros ir kt.) slopina „**SmartClip**“ diegimą. Žr. „**WELCH ALLYN IEXAMINER SMARTBRACKET**“ **SURINKIMO INSTRUKCIJĄ** (pridedama dėžutėje).

Išmaniajam telefonui taikomi kriterijai

Naudokite išmanųjį telefoną, kuris atitinka šiuos kriterijus:

- dydis: išmanusis telefonas kartu su dėklu turi būti mažesnis nei 165 mm (6,5 col.) ilgio, 85 mm (3,3 col.) pločio ir 13 mm (0,5 col.);
- svoris: išmanusis telefonas kartu su dėklu turi sverti ne daugiau kaip 280 g (9,8 oz.);
- optika: tinka dauguma išmaniųjų telefonų kamerų, kurių skiriamoji geba yra 8 MP arba didesnė. Žr. [Surinkimo patikra](#), kaip išbandyti sistemą;
- ekranas: spalvinis ≥ 101 mm (4 col.) dydžio;
- aparatinė įranga: ≥ 500 MB vidinės atminties;
- programinė įranga: palaiko JPEG vaizdus ir yra suderinama su „**Android** 11.0“ ar naujesne versija;
- elektra:
 - o išmaniojo telefono skleidžiama elektromagnetinė spinduliuotė turi atitikti Federalinių teisės aktų kodekso 47 antraštinės dalies 15 dalį (arba lygiavertį dokumento nuostatas);
 - o išmaniojo telefono indukcinis įkrovimas turi būti sertifikuotas „Qi“ (arba lygiaverte) technologija;
 - o išmaniojo telefono įkrovimas turi atitikti IEC / UL 60950-1 (arba lygiavertį) standartą.

Surinkimo patikra

Atverkite programėlę „**iExaminer**“ ir atlikite toliau išvardytus veiksmus.

1. Prie galvutės pritvirtinkite laikiklį. Jei naudojate oftalmoskopą, įjunkite laikiklį ir nustatykite dioptrijų parinktį „Green 8“ su dideliu šviesos tašku ir be filtro.
2. Pritvirtinkite galvutę prie „**SmartBracket**“. Galvutę galima pritvirtinti bet kuria 1 iš 4 padėčių.
3. Padėkite patikros kortelę „**iExaminer Resolution**“ (pridedama dėžutėje) ant plokščio paviršiaus.
4. Ekrane „Exam“ (tyrimas) bakstelėkite „Add image“ (pridėti vaizdą).



PASTABA Veikiant mokymo veiksena, bakstelėkite $+$, kad pradėtumėte tyrimą.

5. Bus pradėtas įrašymas. Įrašymas baigsis po 30 sekundžių. Bakstelėkite ●, kad prireikus vėl paleistumėte įrašymą ir užbaigtumėte veiksmus.
6. Nukreipkite optinį taikiklį į netoliese esantį paviršių ir patikrinkite, ar išmaniojo telefono ekrane matomas apskritimas yra visas apskritimas.



PASTABA Jei apskritimas ne visas, patikrinkite, ar didinimo reikšmė yra 1,0 k. ir ar pagrindinio objektyvo diafragma yra sulygiuota su „**SmartBracket**“ laikikliu. Jei nesulygiuota, laikykitės „**SmartClip**“ nuėmimo instrukcijų, pateikiamų „**WELCH ALLYN IEXAMINER SMARTBRACKET**“ PALEIDIMO VADOVE.

7. „**iExaminer Resolution**“ patikros kortelėje esantį apskritimą sulygiuokite su matomos srities kraštu. Prireikus priartinkite arba



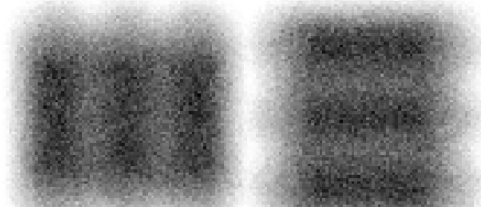
PASTABA Jei automatinis fokusavimas neveikia, palieskite ekraną ant centrinio tikslinio objekto. Automatinis fokusavimas bus atkurtas.



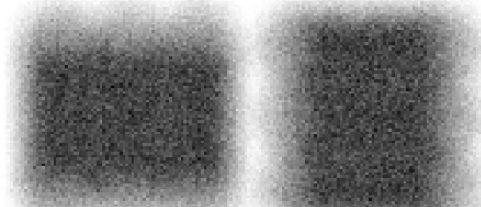
PASTABA Pasirinkite atitinkamą tikslinį apskritimą. Vienas apskritimas yra skirtas oftalmoskopui ir vienas – otoskopui.

8. Suimkite dviem pirštais, kad priartintumėte užfiksuotą skiriamosios gebos tikslinių objektų vaizdą.
9. Palyginkite visus 5 tikslinius objektus ir patikrinkite, ar vaizduose matomos 3 linijos. Jei ne, pakartokite testą.

„Pass“ (perduoti) „Pass“ (perduoti)
(3 matomos linijos) (3 matomos linijos)



„Fail“
(nepavyko)*



10. Pradėkite paciento apžiūrą. Vadovaukitės Techniniu vadovu (pateikiamas dėžutėje) arba Naudojimo vadovu (pateikiamas programėlėje ir interneto svetainėje hillrom.com/getstarted).

*Kreipkitės pagalbos į „Hillrom“ techninės pagalbos tarnybą arba apsilankykite svetainėje hillrom.com.



Kaip naudoti programėlės funkcijas

Norėdami peršokti prie veiksmo arba skaityti išsamius nurodymus, kaip naudoti turimą prietaisą, naudokitės tolesnėmis nuorodomis.

Mokymo veiksena	Klinikinė veiksena
„Android“	„Android“
Nuostatų keitimas („Android“)	Nuostatų keitimas („Android“)
Slaptažodžio nustatymas („Android“)	Nėra
Slaptažodžio atkūrimas („Android“)	Nėra
Prisijungimas („Android“)	Nėra
Nustojusio galioti tyrimo peržiūra („Android“)	Nėra
Nustojusių galioti tyrimų šalinimas („Android“)	Nėra
Netrukus nustosiančių galioti tyrimų peržiūra („Android“)	Nėra
Tyrimo pridėjimas („Android“)	Pradėti naują tyrimą („Android“)
Vaizdų užfiksavimas („Android“)	Vaizdų užfiksavimas („Android“)
Vaizdų pasirinkimas („Android“)	Vaizdų pasirinkimas („Android“)
Pasirinkto vaizdo peržiūra („Android“)	Pasirinkto vaizdo peržiūra („Android“)
Filtro pritaikymas, vaizdų perkėlimas ir šalinimas („Android“)	Filtro pritaikymas, vaizdų perkėlimas ir šalinimas („Android“)
Vaizdo bendrinimas („Android“)	Vaizdo bendrinimas („Android“)
Tyrimo įrašymas („Android“)	Nėra
Įrašyto tyrimo atnaujinimas („Android“)	Nėra
Tyrimo bendrinimas („Android“)	Tyrimo bendrinimas („Android“)
Tyrimų šalinimas („Android“)	Tyrimo atmetimas („Android“)

Eiti į [„Android“ taikomi nurodymai](#), kaip naudotis programėle

„Android“ taikomi nurodymai



PASTABA Vaizdai rodomi iliustravimo tikslais.

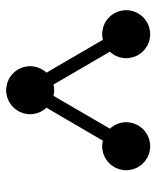


PASTABA Klinikine veikseną programėlė atveriamą ekrane „Exam“ (tyrimas).

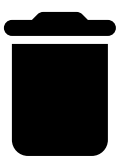
Ekranų elementai („Android“)

Taikoma: mokymo veiksenai, klinikinei veiksenai

Piktograma Apibrėžtis



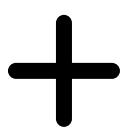
Bendrinti



Šalinti



Filtruoti



Pridėti



Grįžti



Atlikta



Perkelti

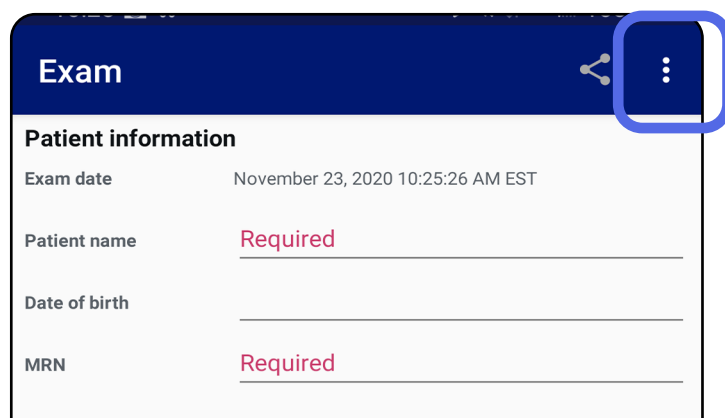
Peršokti į sąrašą *Kaip naudoti programėlės funkcijas*

Nuostatų keitimas („Android“)

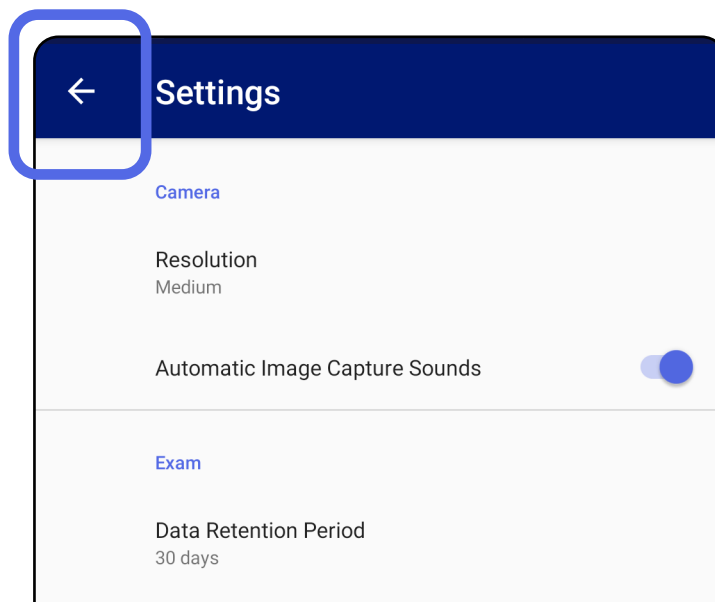
Taikoma: mokymo veiksenai, klinicinei veiksenai

Galite keisti vaizdo skiriamosios gebos ir duomenų saugojimo laikotarpio nuostatas. Kai kurios nuostatos pasiekiamos tik konkrečia veikseną.

1. Programėlėje viršutiniame dešiniajame kampe bakstelėkite meniu piktogramą.



2. Bakstelėkite **Settings** (nuostatos).
3. Pakeiskite nuostatų parinktis. [Surinkimo patikra](#) vėl reikalinga, pakeitus vaizdo skiriamąją gebą.
4. Norėdami įrašyti nuostatas, bakstelėkite ← viršutiniame kairiajame kampe.



Autentifikavimas („Android“)

Taikoma: mokymo veiksenai

Ekrane „Authentication“ (autentifikavimas) galimi toliau išvardyti veiksmai.

- [Slaptažodžio nustatymas \(„Android“\)](#)
- [Slaptažodžio atkūrimas \(„Android“\)](#)
- [Prisijungimas \(„Android“\)](#)

Slaptažodžio nustatymas („Android“)

Taikoma: mokymo veiksenai

1. Nustatykite slaptažodį, kuris atitiktų patvirtinimo kriterijus.
2. Ekrane „Authentication“ (autentifikavimas) du kartus įveskite naująjį slaptažodį.
3. Bakstelėkite **Set** (nustatyti).

The screenshot shows a mobile application interface titled 'Authentication'. Below the title, there is a section titled 'Enter a new password.' which contains two input fields: 'Password' and 'Confirm password'. At the bottom of this section is a blue button labeled 'SET'. A blue rounded rectangle highlights the 'Enter a new password.' section and the 'SET' button.

Slaptažodžio atkūrimas („Android“)

Taikoma: mokymo veiksenai

1. Norėdami atkurti slaptažodį, ekrane „Authentication“ (autentifikavimas) bakstelėkite **Reset** (atkurti).
2. Du kartus įveskite naująjį slaptažodį.
3. Norėdami patvirtinti slaptažodžio atkūrimą, bakstelėkite **Reset** (atkurti). Šio veiksmo negalima anuliuoti.

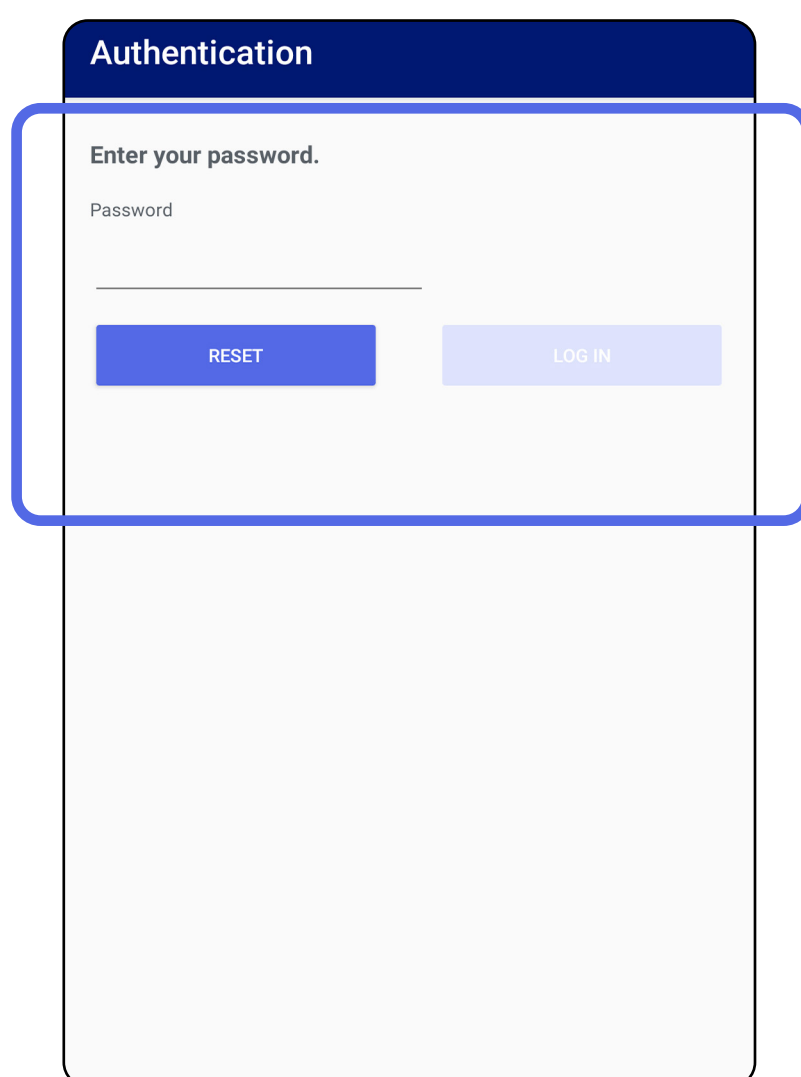


PASTABA Atkūrus slaptažodį, iš programėlės pašalinami visi joje esantys tyrimai.

Prisijungimas („Android“)

Taikoma: mokymo veiksenai

1. Atverkite programėlę.
2. Ekrane „Authentication“ (autentifikavimas) įveskite savo slaptažodį.
3. Bakstelėkite **Login** (prisijungti).



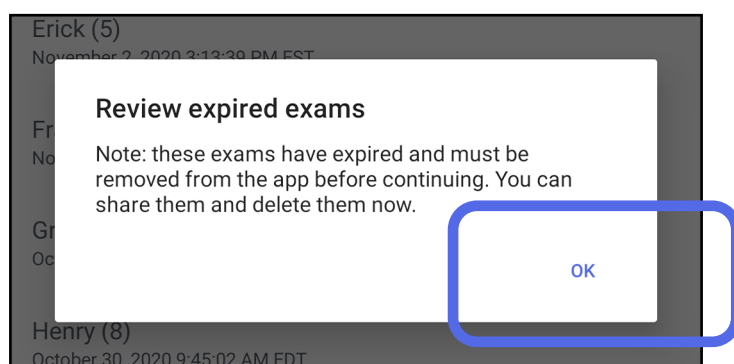
The image shows a mobile application interface for authentication. At the top, there is a dark blue header bar with the text "Authentication" in white. Below the header, the main content area has a light gray background. It starts with the instruction "Enter your password." in a small, dark font. Underneath this is a text input field labeled "Password" in a very small font. The input field is empty and has a thin gray border. Below the input field, there are two buttons: a dark blue button labeled "RESET" and a light blue button labeled "LOG IN". The "LOG IN" button is slightly larger and more prominent than the "RESET" button. A blue rounded rectangle highlights the area containing the password input field and the two buttons.

Nustoję galioti tyrimai („Android“)

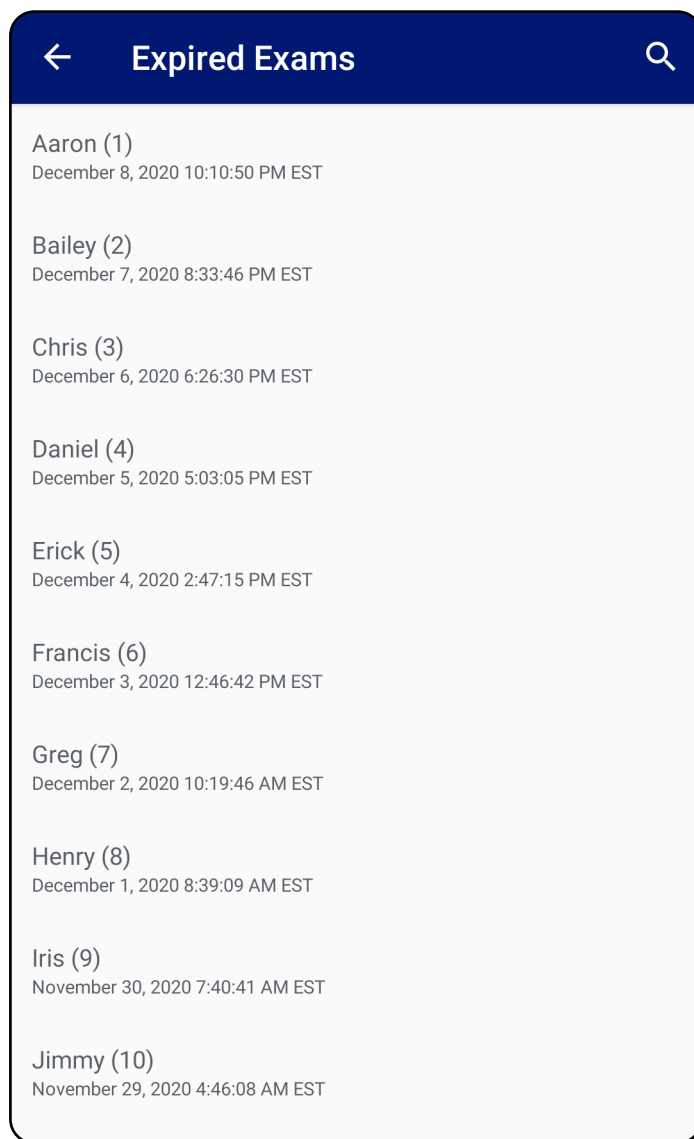
Taikoma: mokymo veiksenai

Jeigu mokymo veikseną atvertoje programėlėje yra nustojusių galioti tyrimų, juos reikia pašalinti, kad būtų galima toliau naudotis programėle. Tyrimui nustojus galioti, rodomas įspėjimas.

1. Bakstelėkite OK (gerai) ir taip patvirtinkite įspėjimą.



2. Peržiūrėkite nustojusių galioti tyrimų sąrašą.



3. [Nustojusio galioti tyrimo peržiūra \(„Android“\)](#) leidžia bendrinti arba pašalinti tyrimą ir bendrinti tyrimo vaizdus arba pašalinti nustojusius galioti tyrimus ([Nustojusių galioti tyrimų šalinimas \(„Android“\)](#)).

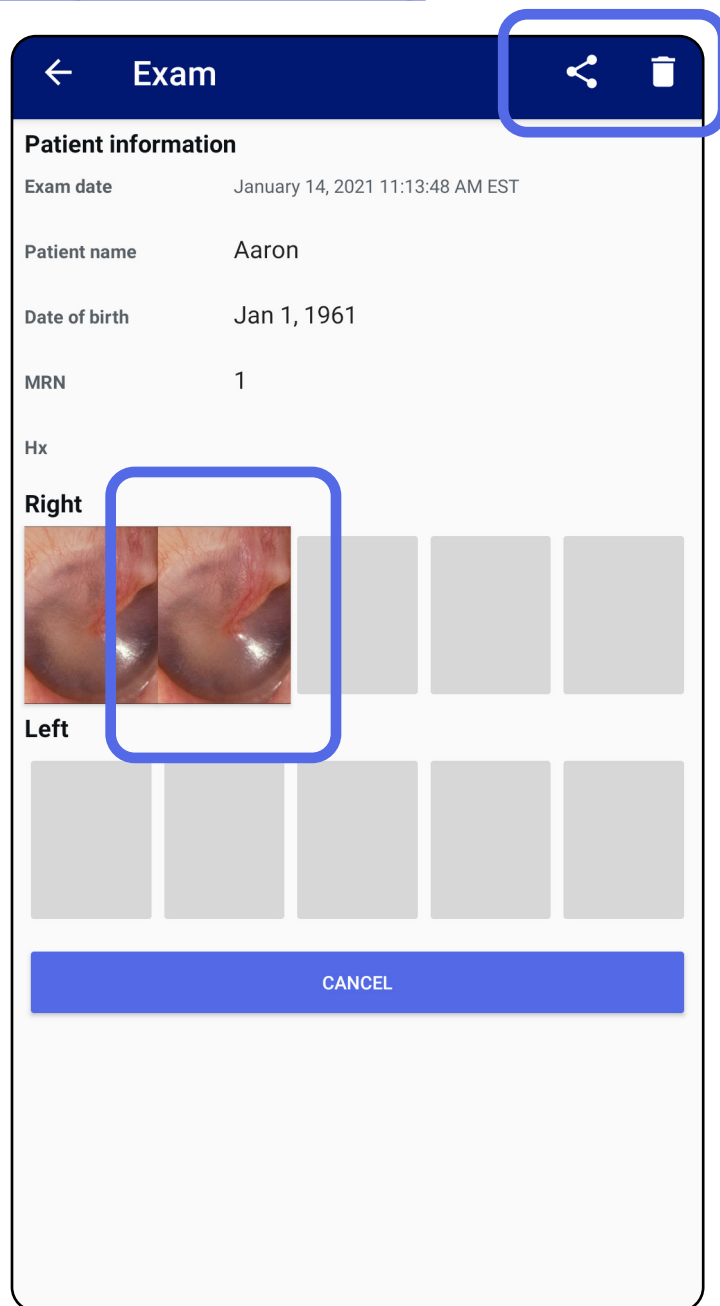
Peršokti į sąrašą *Kaip naudoti programėlės funkcijas*

Nustojusio galioti tyrimo peržiūra („Android“)

Taikoma: mokymo veiksena

Norėdami peržiūrėti nustojusį galioti tyrimą, bakstelėkite jį sąraše. Nustojusį galioti tyrimą galima tik peržiūrėti; prieš pradedant kitą tyrimą, jį reikia pašalinti. Prieš pašalindami nustojusį galioti tyrimą, galite:

- bakstelėti ir peržiūrėti vaizdą ([Nustojusio galioti tyrimo vaizdo peržiūra \(„Android“\)](#));
- bakstelėti  ir bendrinti tyrimą ([Tyrimo bendrinimas \(„Android“\)](#)).



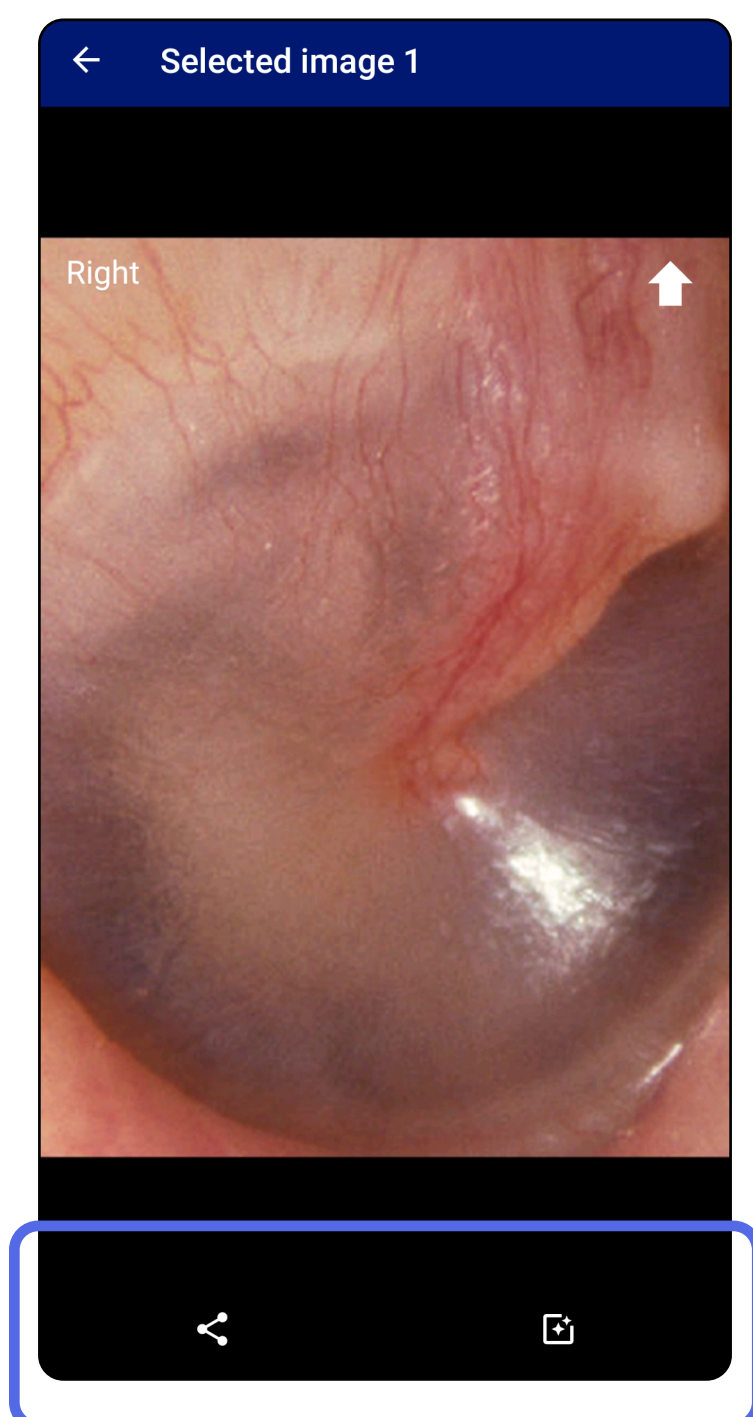
- Žr. [Nustojusių galioti tyrimų šalinimas \(„Android“\)](#).

Nustojusio galioti tyrimo vaizdo peržiūra („Android“)

Taikoma: mokymo veiksena

Ekrane „Expired Exam“ (nustojęs galioti tyrimas) bakstelėkite ir taip atverkite vaizdą.

- Bakstelėkite , kad būtų pritaikytas nustojusio galioti tyrimo vaizdo filtras ([Vaizdo filtro pritaikymas \(„Android“\)](#)).
- Bakstelėkite , kad būtų bendrinamas nustojusio galioti tyrimo vaizdas ([Vaizdo bendrinimas \(„Android“\)](#)).

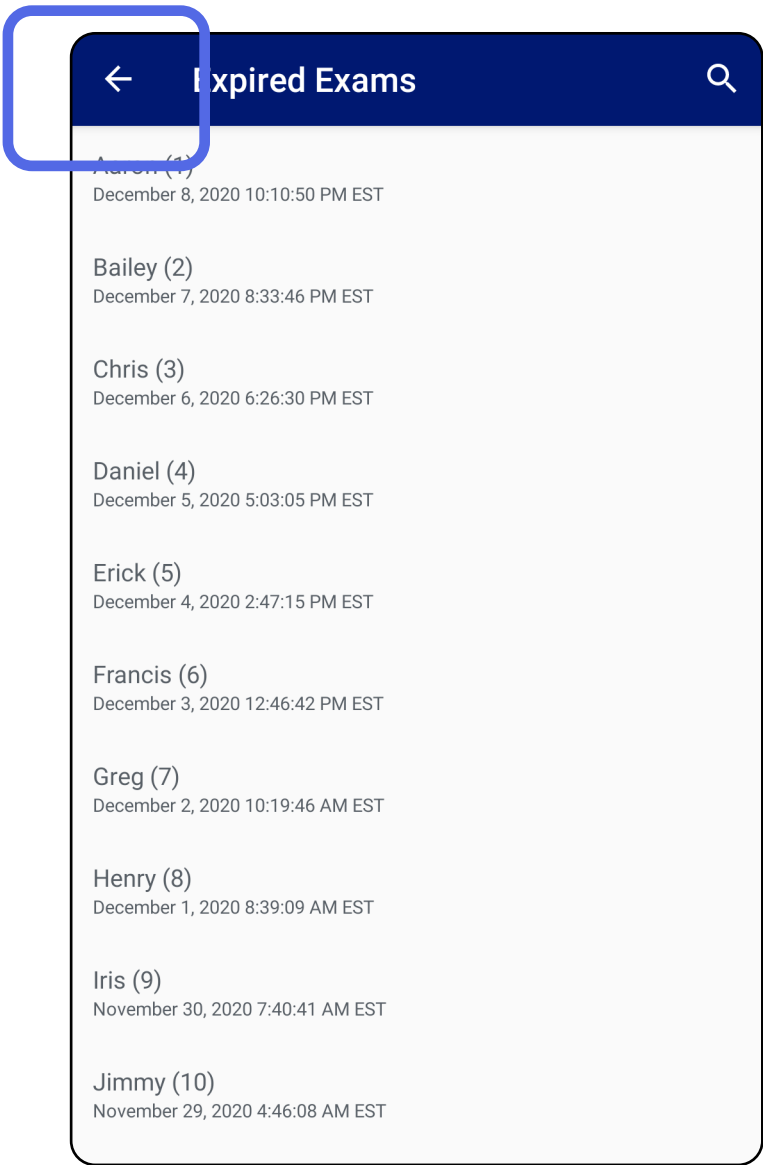


Nustojusių galioti tyrimų šalinimas („Android“)

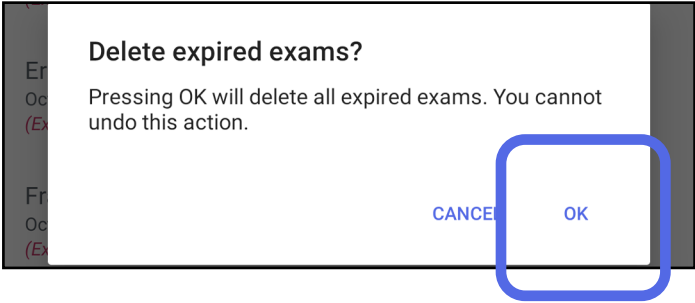
Taikoma: mokymo veiksenai

Norėdami pašalinti visus nustojusius galioti tyrimus, atlikite toliau išvardytus veiksmus.

- 1. Bakstelėkite ← .



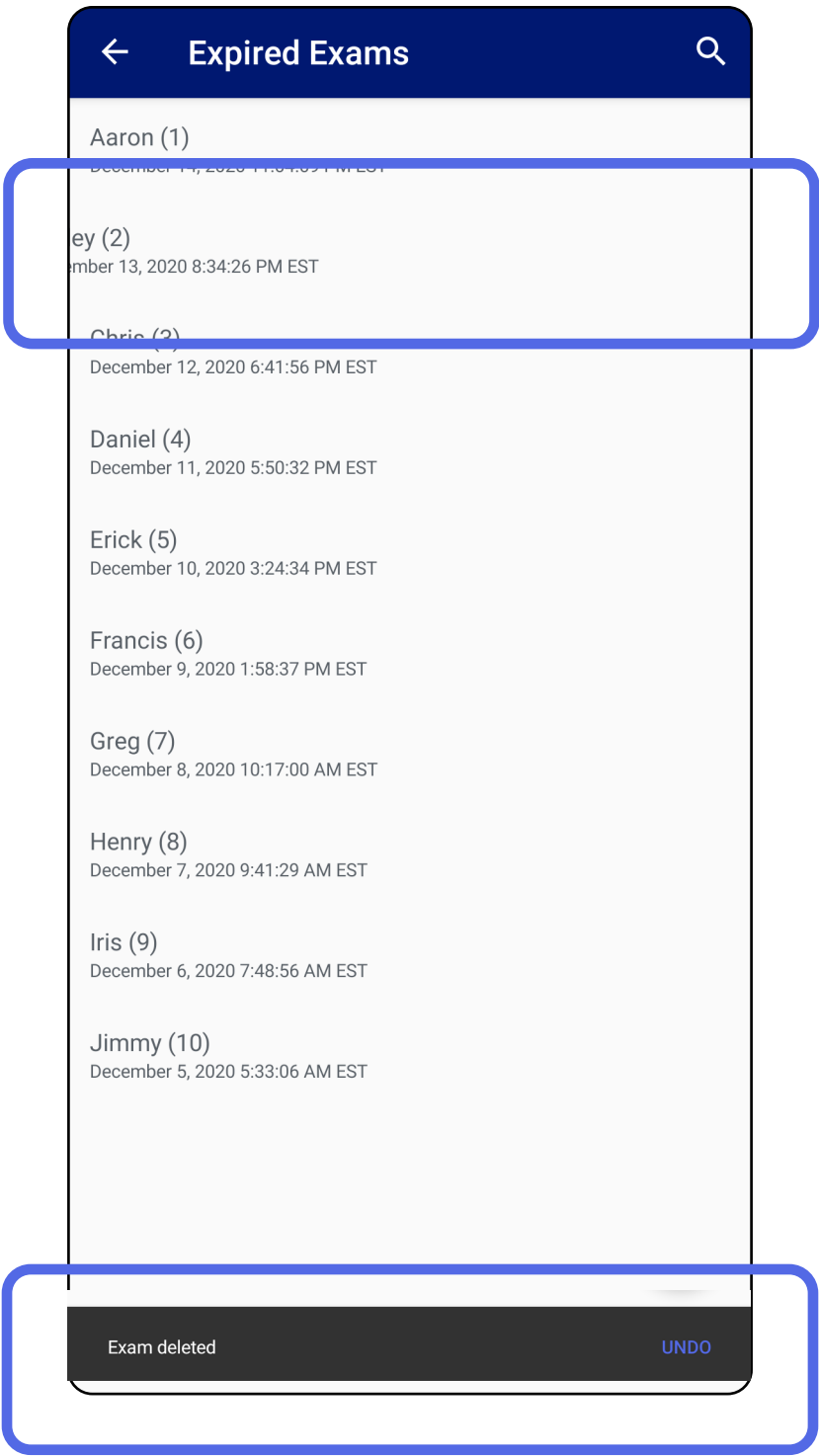
- 2. Kad patvirtintumėte, iškylančiajame lange bakstelėkite **OK** (gerai).



Pašalinti nustojusį galioti tyrimą galima 2 būdais.

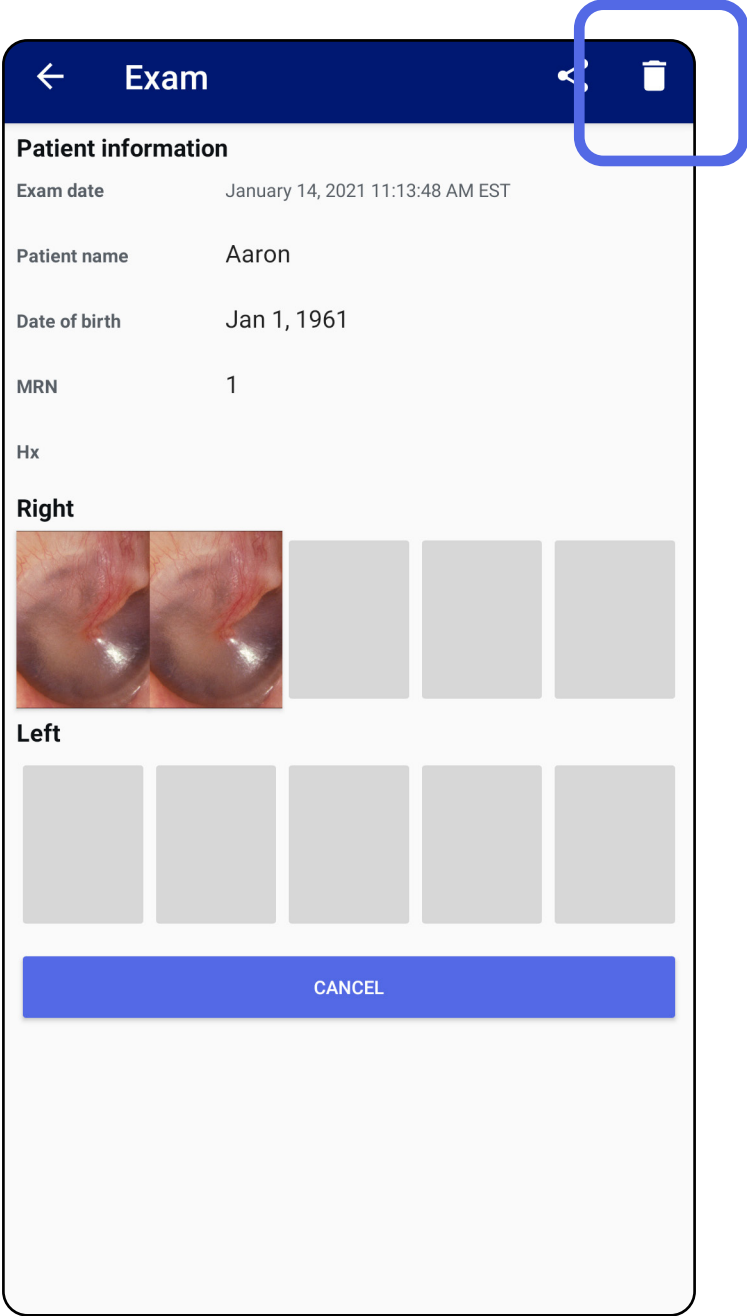
1 būdas. Pašalinti perbraukiant

Perbraukite nustojusio galioti tyrimo pavadinimą į kairę arba į dešinę.



Norėdami atšaukti šalinimą, per 15 sekundžių iškylančiajame dialogo lange bakstelėkite **UNDO** (atšaukti).

2 būdas. Peržiūrėti nustojusį galioti tyrimą ir bakstelėti  .

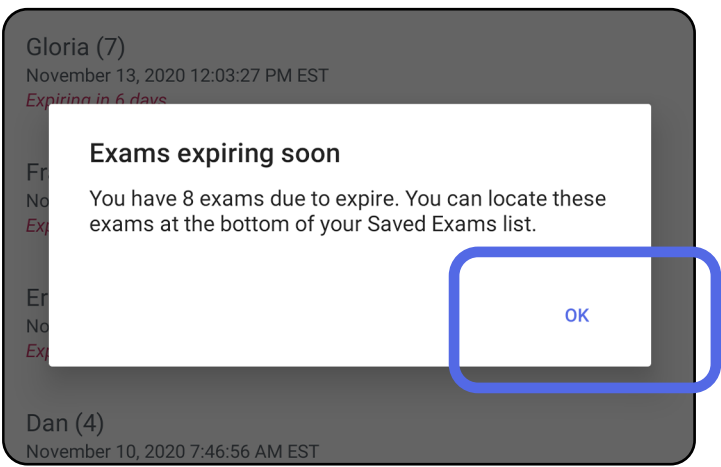


Netrukus nustosiantys galioti tyrimai („Android“)

Taikoma: mokymo veiksenai

Jeigu tyrimas netrukus nustos galioti, rodomas dialogo langas „Exams expiring soon“ (netrukus nustosiantys galioti tyrimai).

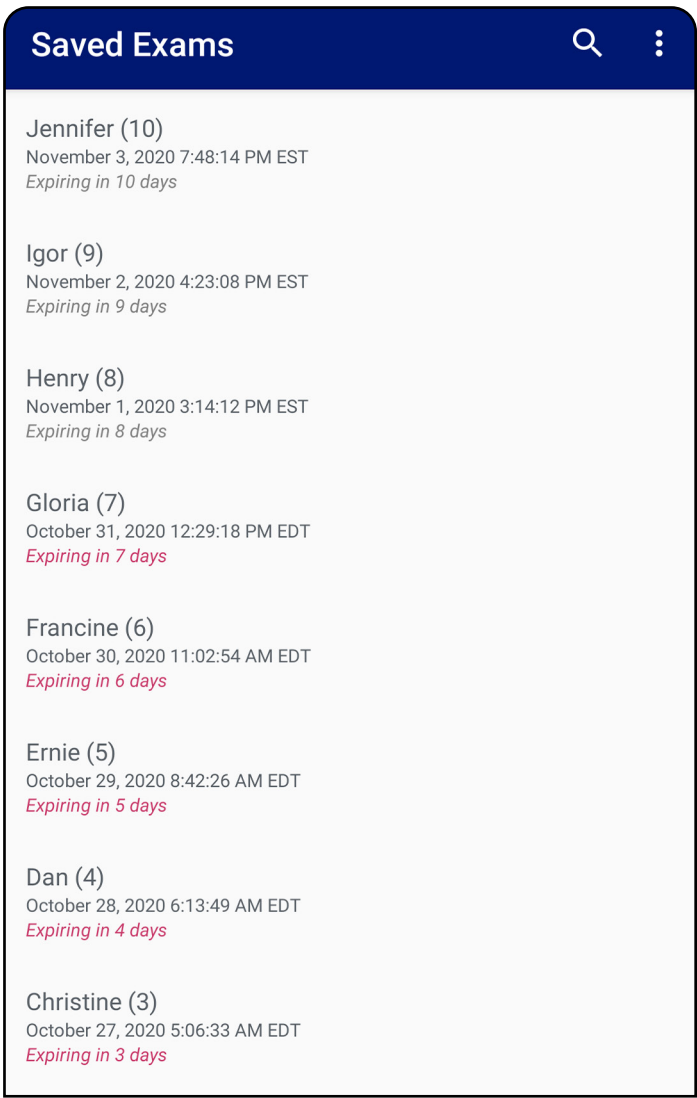
Bakstelėkite **OK** (gerai) ir peržiūrėkite netrukus nustosiančius galioti tyrimus.



Netrukus nustosiančių galioti tyrimų peržiūra („Android“)

Taikoma: mokymo veiksenai

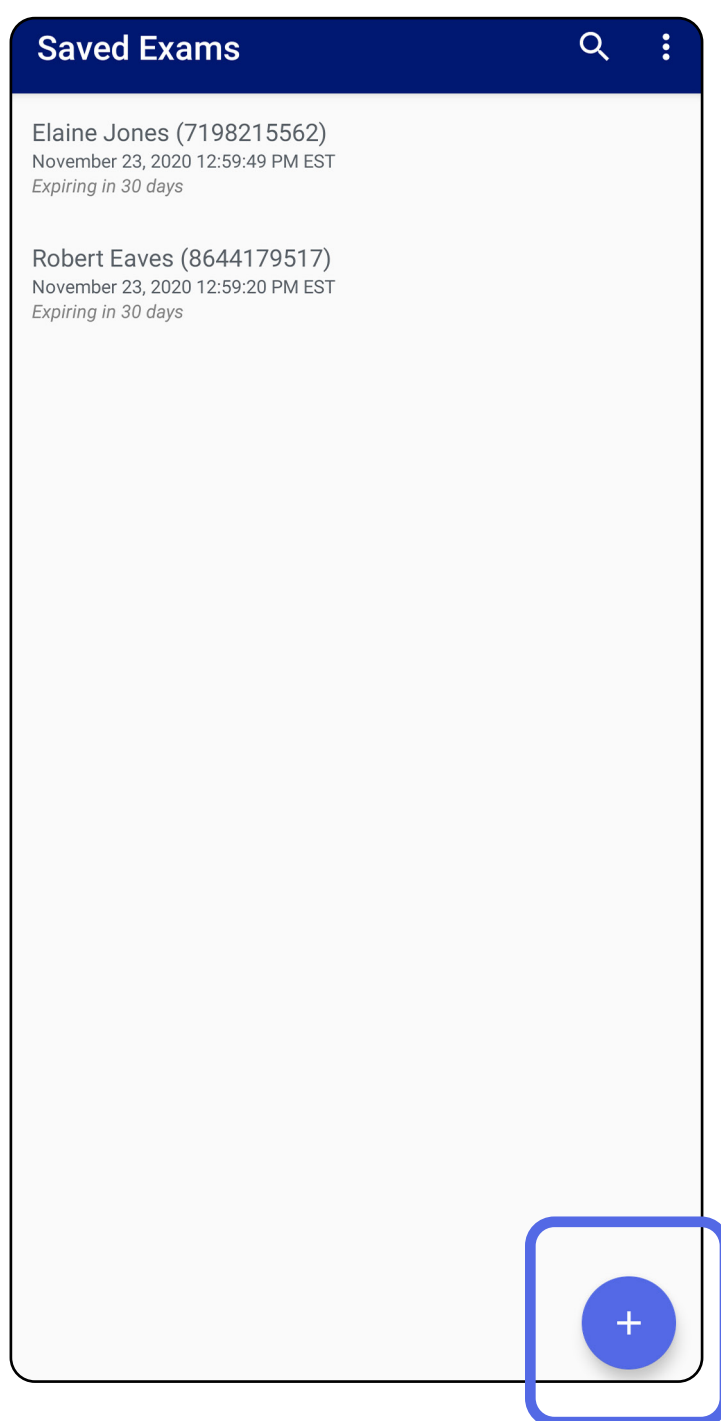
Kol tyrimas nenustojo galioti, jokių veiksmų imtis nereikia.



Tyrimo pridėjimas („Android“)

Taikoma: mokymo veiksena

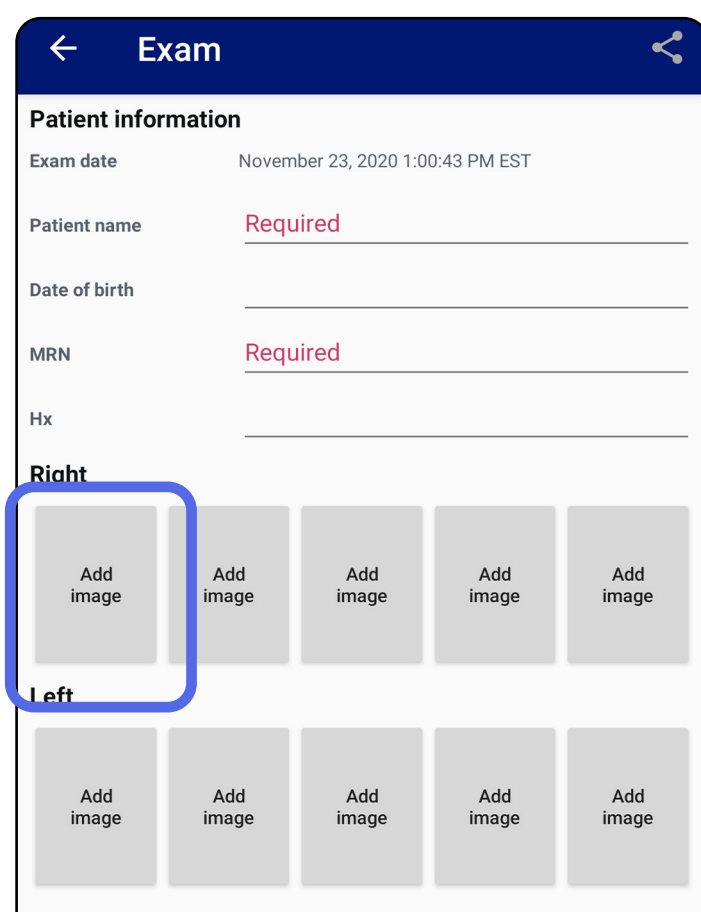
1. Norėdami pridėti naują tyrimą, bakstelėkite +.
2. Žr. [Vaizdų užfiksavimas \(„Android“\)](#).



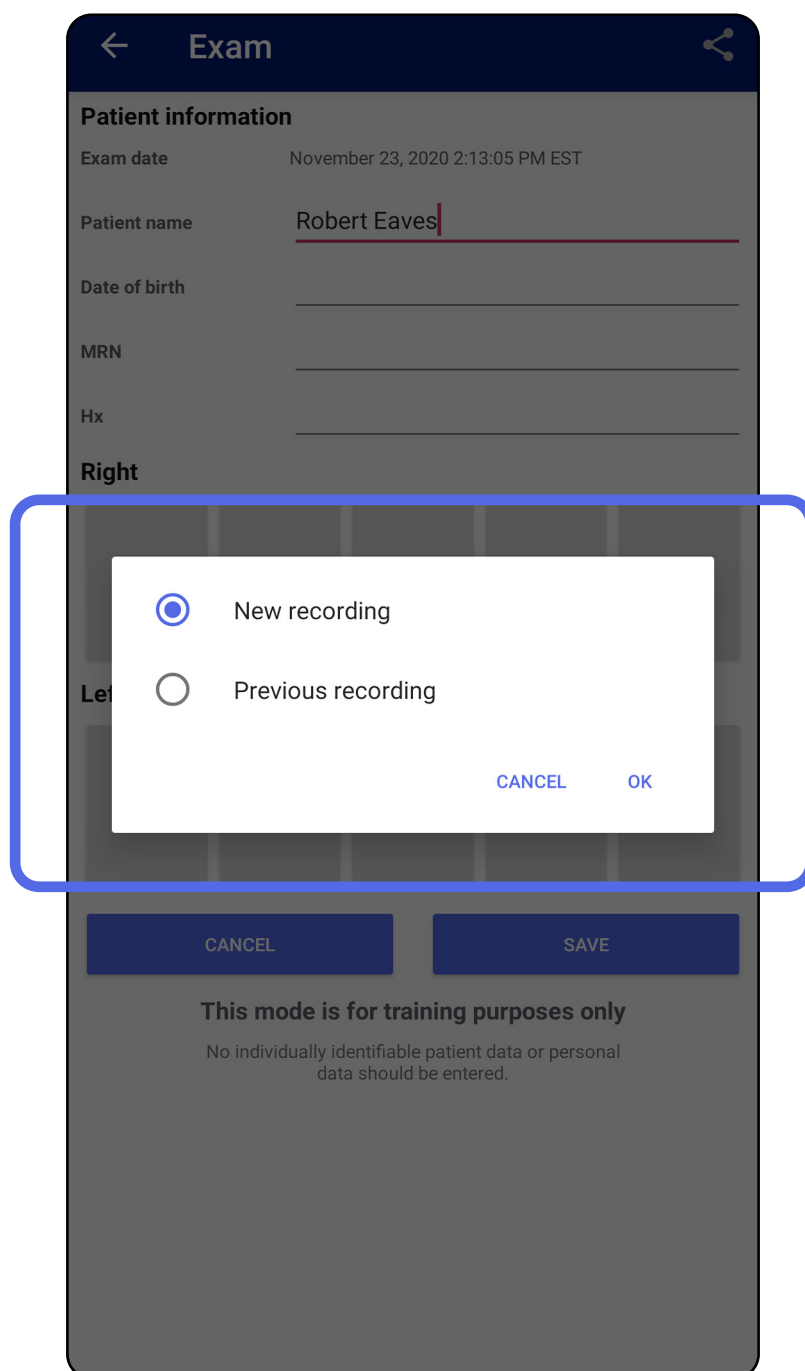
Vaizdų užfiksavimas („Android“)

Taikoma: mokymo veiksenai, klinicinei veiksenai

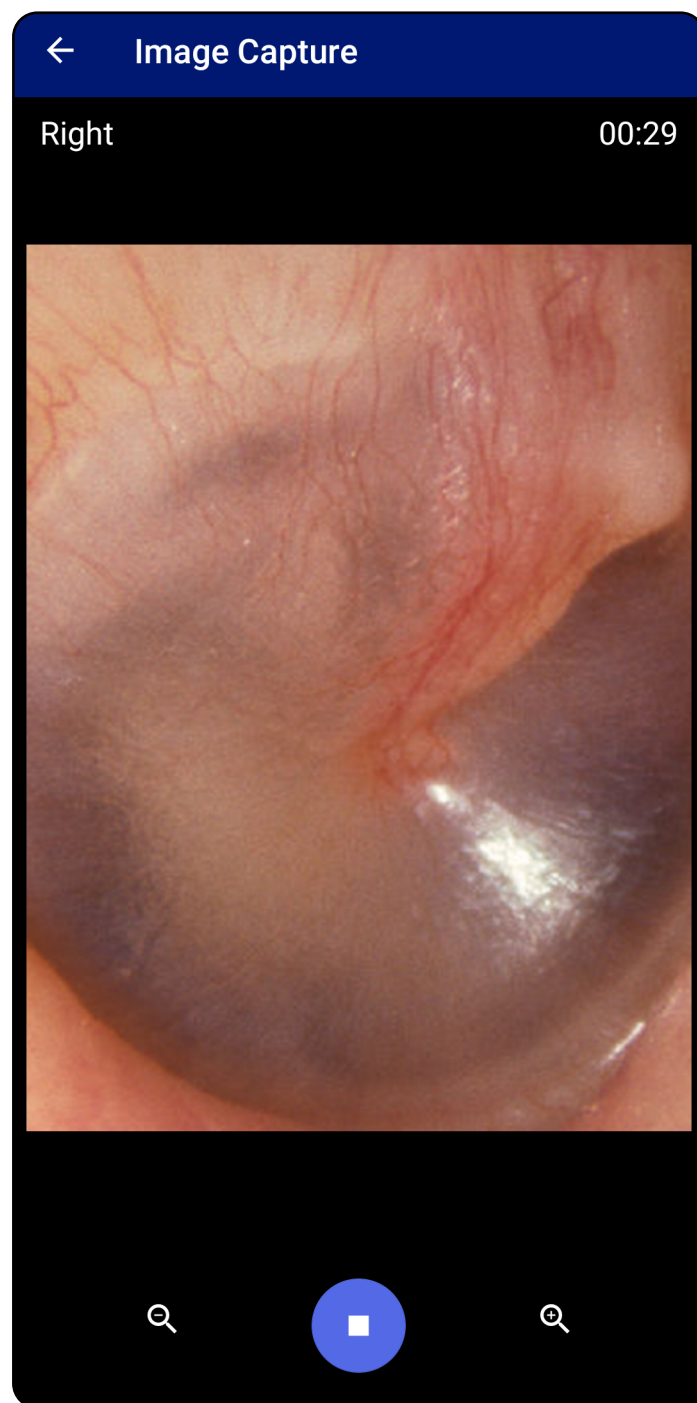
1. Pastatykite prietaisą priešais pasirinktą pusę. Svetainėje hillrom.com žiūrėkite vaizdo įrašus ir kitą mokomąją medžiagą, kaip atlikti tyrimą.
2. Norėdami užfiksuoti dešinės arba kairės pusės vaizdus, bakstelėkite **Add image** (pridėti vaizdą).



3. Jeigu yra ankstesnis tos pačios pusės įrašas, iškylančiajame meniu pažymėkite parinktį **New recording** (naujas įrašas) arba **Previous recording** (ankstesnis įrašas), kad pastarąjį išsaugotumėte. Žr. [Vaizdų pasirinkimas \(„Android“\)](#).



Jeigu ankstesnio tos pačios pusės įrašo nėra, įrašyti pradedama ir baigiama automatiškai. Žr. [Vaizdų pasirinkimas \(„Android“\)](#).



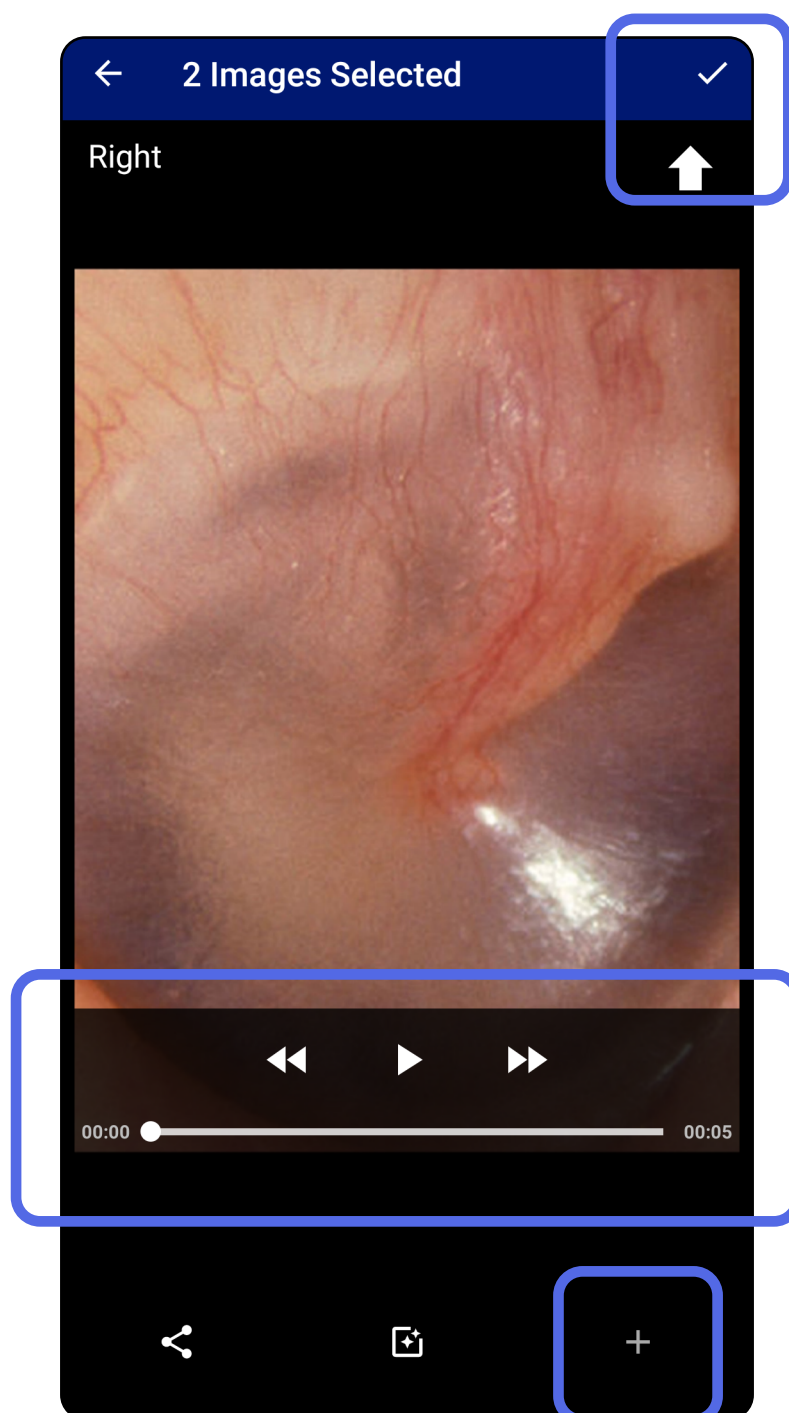
Vaizdų pasirinkimas („Android“)

Taikoma: mokymo veiksena, klinicinei veiksenai

1. Apačioje esančiais vaizdo įrašų leistuvės valdikliais pasirinkite vaizdus, kuriuos norite išsaugoti. Naudodami slankiklį ieškokite norimo išsaugoti vaizdo. Valdikliais „atgal“, „leisti“, „pristabdyti“ ir „pirmyn“ (pirmyn) perkelti pasirinktus vaizdus po vieną kadrą.
2. Bakstelėkite **+** kiekvienam vaizdui, kurį norite išsaugoti.
3. Bakstelėkite **✓** viršutiniame dešiniajame kampe.

 **PASTABA** Prie vieno tyrimo galima išsaugoti ne daugiau kaip po 5 kiekvienos pusės vaizdus.

 **PASTABA** Viršutiniame dešiniajame vaizdo kampe esanti rodyklė nurodo, kokia kryptimi yra ant užfiksuoto vaizdo.



Peršokti į sąrašą *Kaip naudoti programėlės funkcijas*

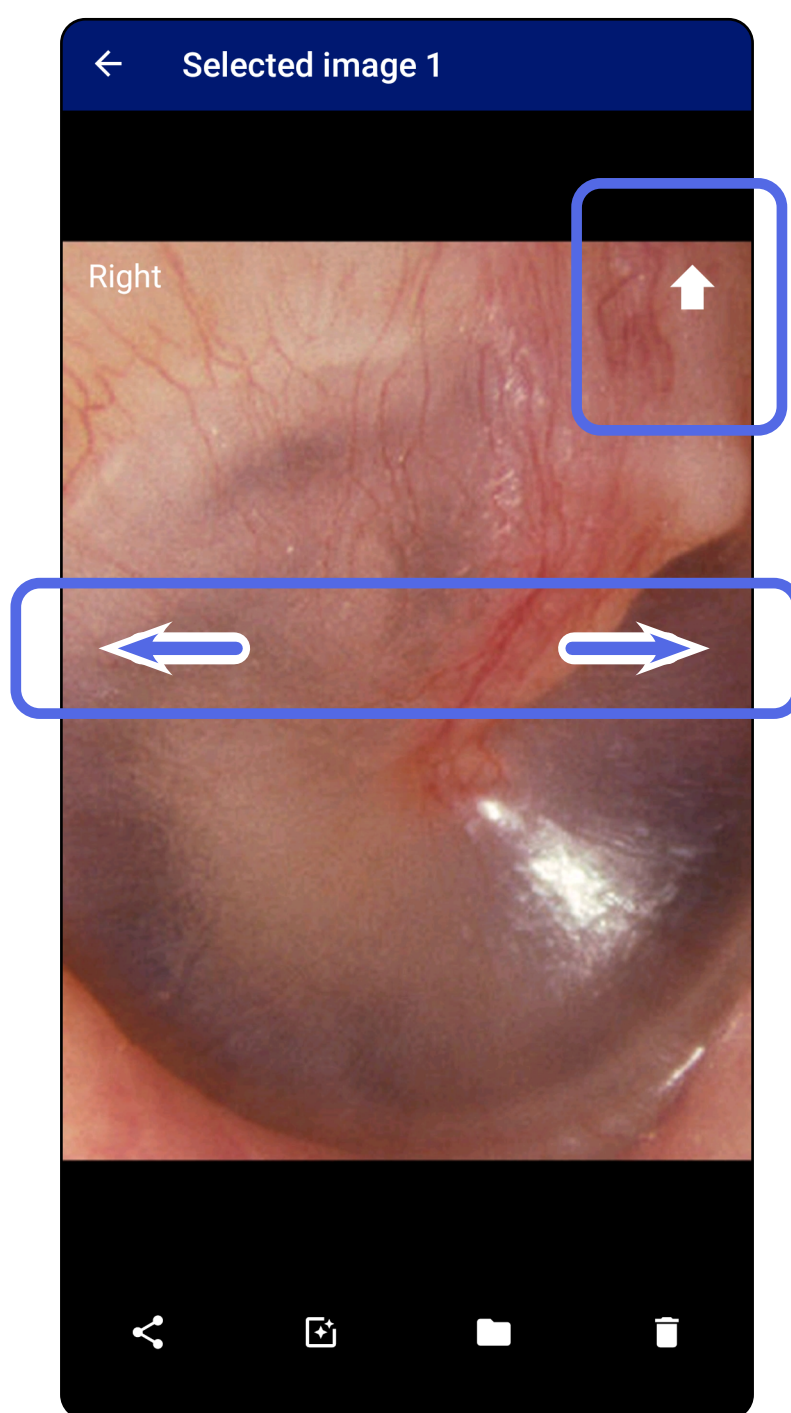
Pasirinkto vaizdo peržiūra („Android“)

Taikoma: mokymo veiksenai, klinicinei veiksenai

1. Ekrane „Exam“ (tyrimas) bakstelėkite vaizdą.
2. Ekrane „Selected image“ (pasirinktas vaizdas) braukite kairėn arba dešinėn, kad peržiūrėtumėte visus abiejų pusių vaizdus.



PASTABA Viršutiniame dešiniajame vaizdo kampe esanti rodyklė nurodo, kokia kryptimi yra ant užfiksuoto vaizdo.

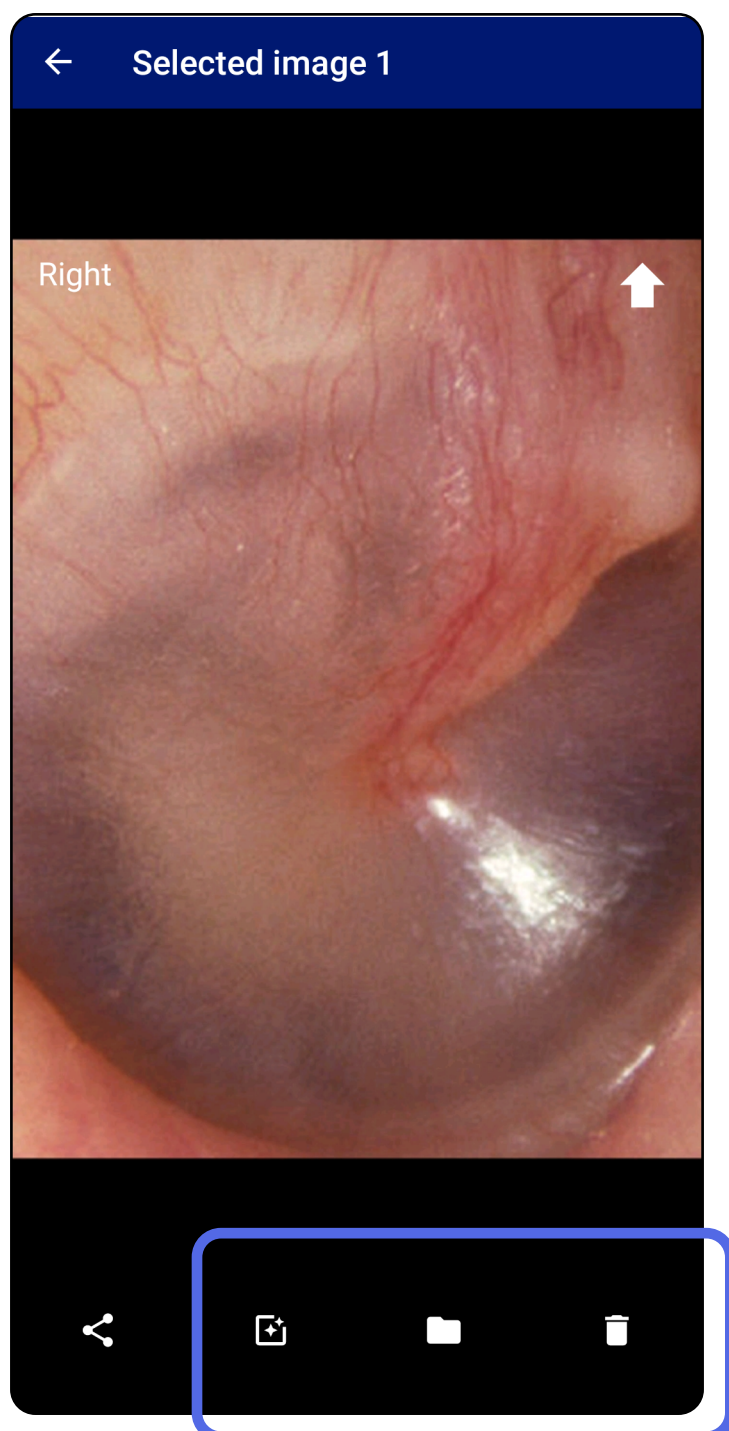


Filtro pritaikymas, vaizdų perkėlimas ir šalinimas („Android“)

Taikoma: mokymo veiksenai, klinicinei veiksenai

Ekrane „Exam“ (tyrimas) bakstelėkite ir taip atverkite vaizdą.

- Bakstelėkite , kad būtų pritaikytas filtras. Filtrai pritaikomi tik esamam bendrintam vaizdui. Originalūs vaizdai be filtro yra išsaugomi.
- Norėdami perkelti vaizdą į kitą pusę, bakstelėkite , o paskui išskylančiajame meniu – OK (gerai) (*negalima, jeigu tyrimas nustojo galioti*). Ši funkcija praverčia, jeigu pradedant fiksuoti vaizdą buvo pasirinkta ne ta pusė.
- Norėdami pašalinti vaizdą, bakstelėkite  (*negalima, jeigu tyrimas nustojo galioti*).



Peršokti į sąrašą *Kaip naudoti programėlės funkcijas*

Tyrimo įrašymas („Android“)

Taikoma: mokymo veiksenai

- 1. Pridėkite paciento duomenis.
- 2. Bakstelėkite **Save** (įrašyti).

 **PASTABA** Norint išsaugoti tyrimą, vaizdai nėra būtini. Paciento duomenis galima pridėti prieš arba po to, kai pasirenkami vaizdai.

 **PASTABA** Tyrimą galima įrašyti tik įvedus reikiamus duomenis.

← Exam

Patient information

Exam date

January 13, 2021 1:51:32 AM EST

Patient name

Andy

Date of birth

Jan 1, 1961

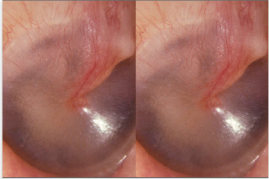
MRN

1

Hx

Hx1

Right



Add image

Add image

Add image

Left

Add image

Add image

Add image

Add image

Add image

CANCEL

SAVE

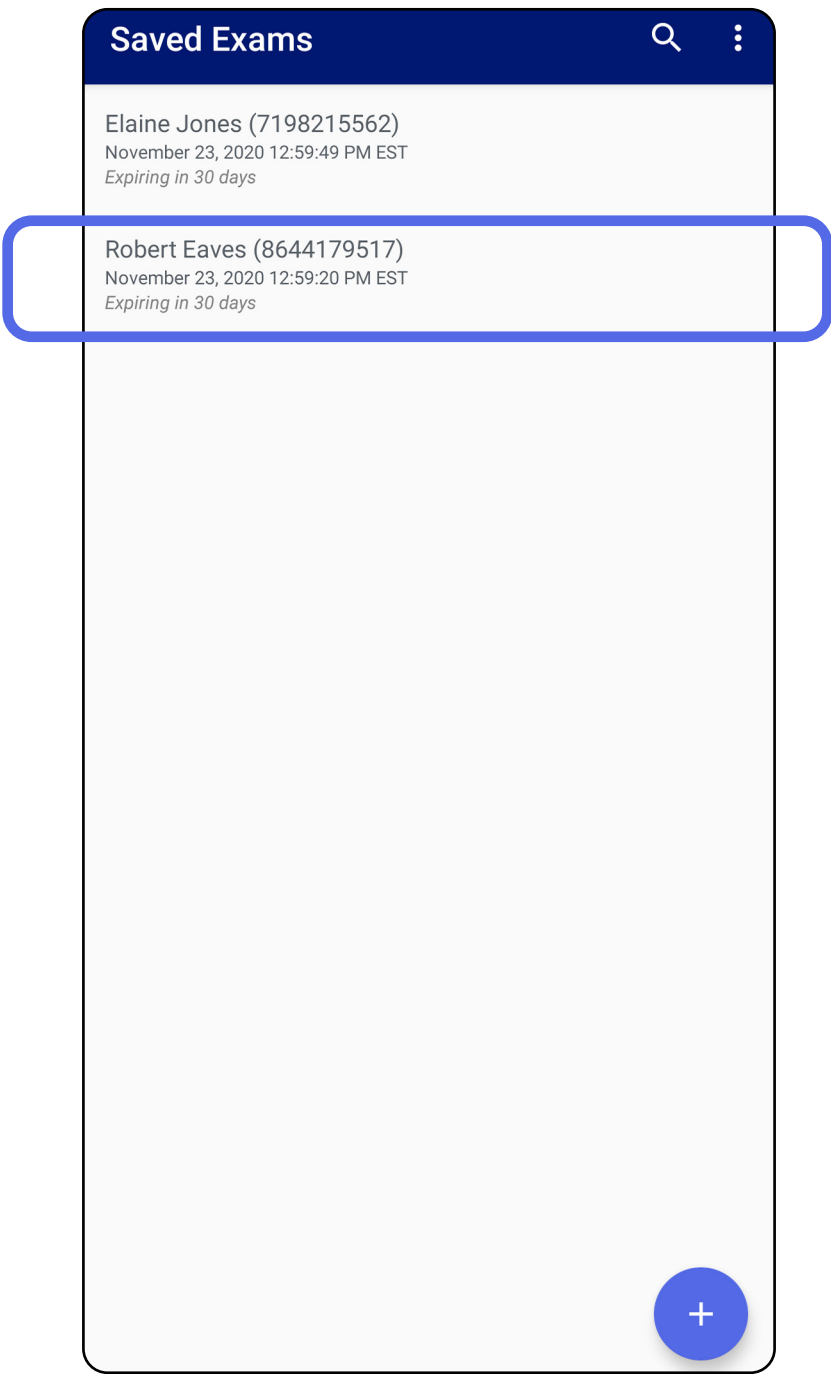
This mode is for training purposes only

No individually identifiable patient data or personal data should be entered.

Įrašyto tyrimo atnaujinimas („Android“)

Taikoma: mokymo veiksena

- 1. Norėdami redaguoti tyrimą, bakstelėkite ir taip atverkite pageidaujamo tyrimo pavadinimą.



- 2. Ekrane „Exam“ (tyrimas) bakstelėkite laukelį, kurį norite atnaujinti.

3. Įveskite paciento duomenis.
 - a. Iškylančiaja arba skaičių klaviatūra įveskite paciento vardą ir pavardę arba medicininio įrašo numerį (*angl.* Medical Record Number, MRN).
 - b. Gimimo datą pasirinkite iškylančiajame kalendoriuje.



PASTABA Kalendoriaus stilius priklauso nuo „Android“ versijos.

4. Pridėkite arba pašalinkite vaizdus. Žr. [Vaizdų užfiksavimas \(„Android“\)](#) ir [Filtro pritaikymas, vaizdų perkėlimas ir šalinimas \(„Android“\)](#).
5. Bakstelėkite **Save** (įrašyti).



PASTABA Įrašyti galima tik atlikus pakeitimų ir įvedus visus reikiamus paciento duomenis.

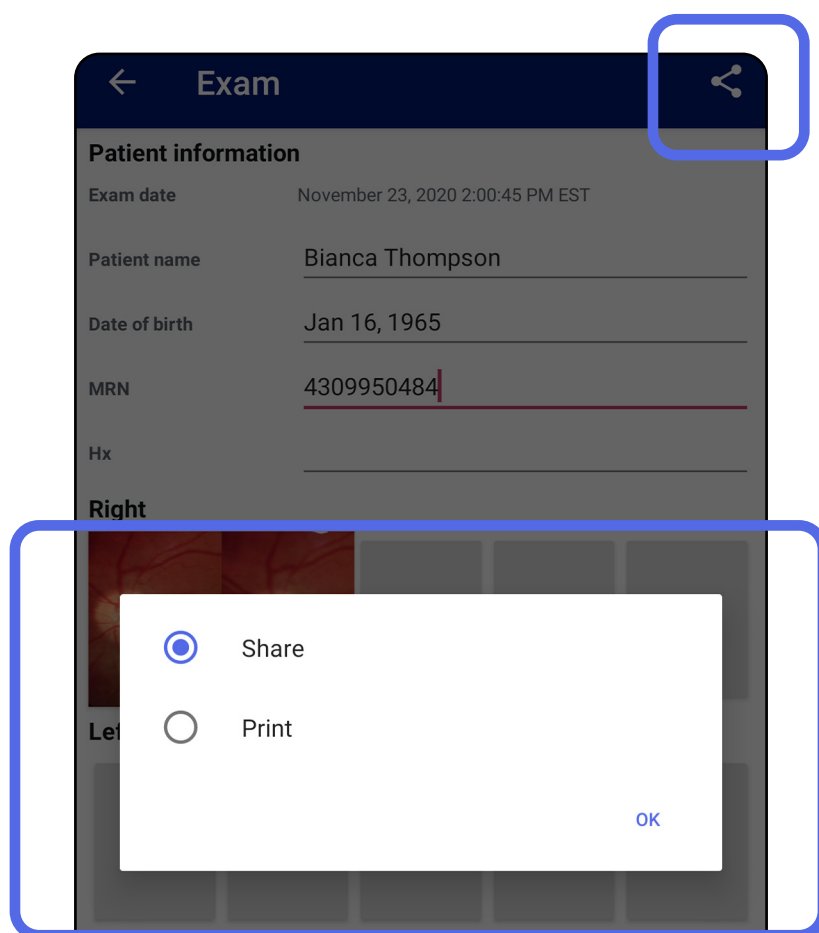
Tyrimo bendrinimas („Android“)

Taikoma: mokymo veiksenai, klinikinei veiksenai

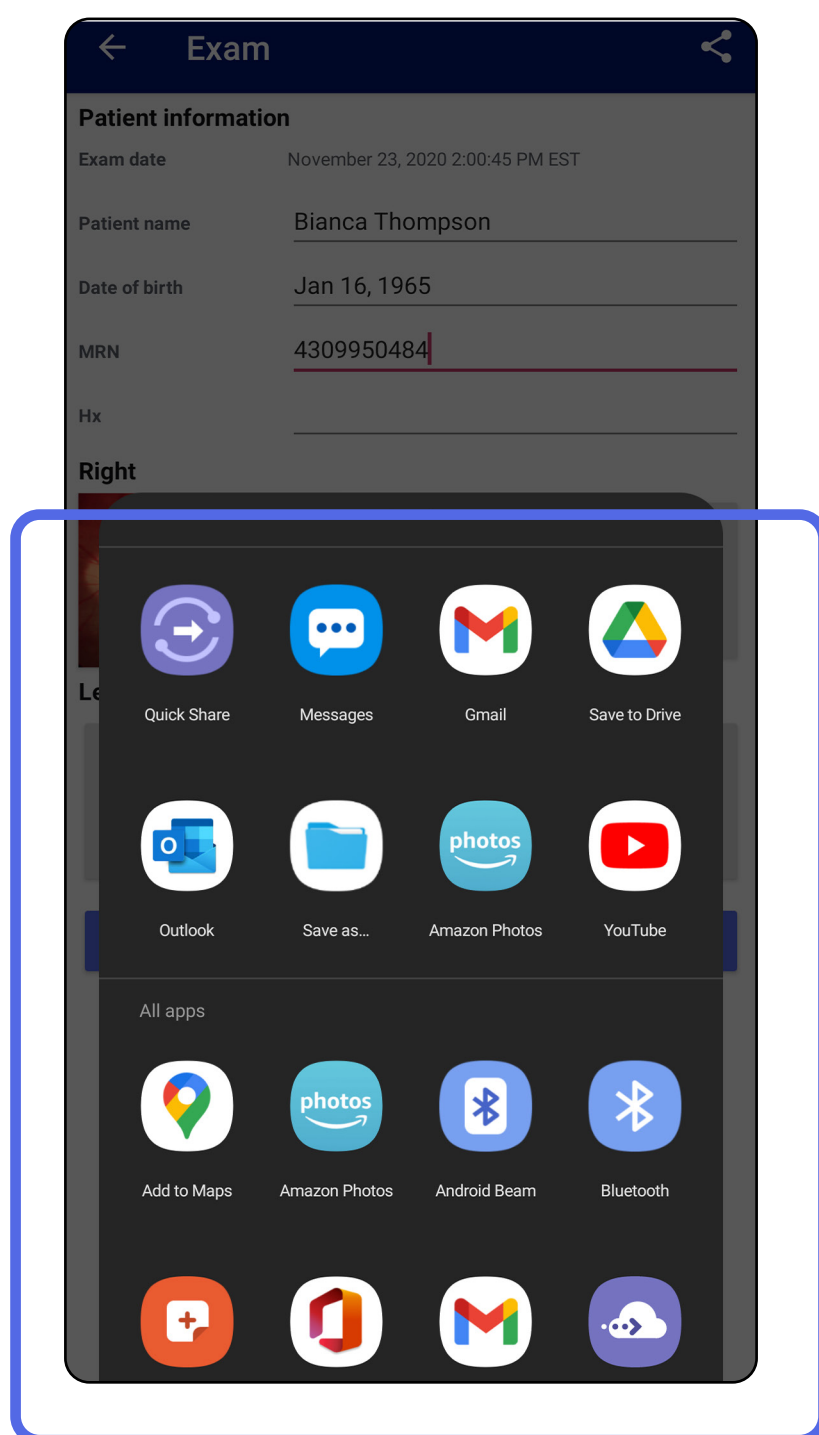
1. Ekrane „Exam“ (tyrimas) bakstelėkite .
2. Išskylančiajame meniu pasirinkite bendrinimo būdą.



PASTABA Bendrinimo piktograma pasiekama tik esant bent 1 vaizdui ir įvedus į tyrimą reikiamus paciento duomenis.



3. Vadovaukitės raginimais bendrinti.



PASTABA Žr. [Prietaiso ir paciento duomenys, jų saugumas.](#)



PASTABA Bendrintuose programėlės „iExaminer“ vaizduose gali būti įterptos informacijos. Kai kurios nuotraukų peržiūros programėlės nepalaiko įterptos informacijos. Jeigu gavėjas negali peržiūrėti nuotraukos, jis turi patikrinti, ar nuotraukų peržiūros programėlė palaiko vaizdų su įterpta informacija peržiūrą arba pasirinkti kitą nuotraukų peržiūros programėlę.

Peršokti į sąrašą *Kaip naudoti programėlės funkcijas*

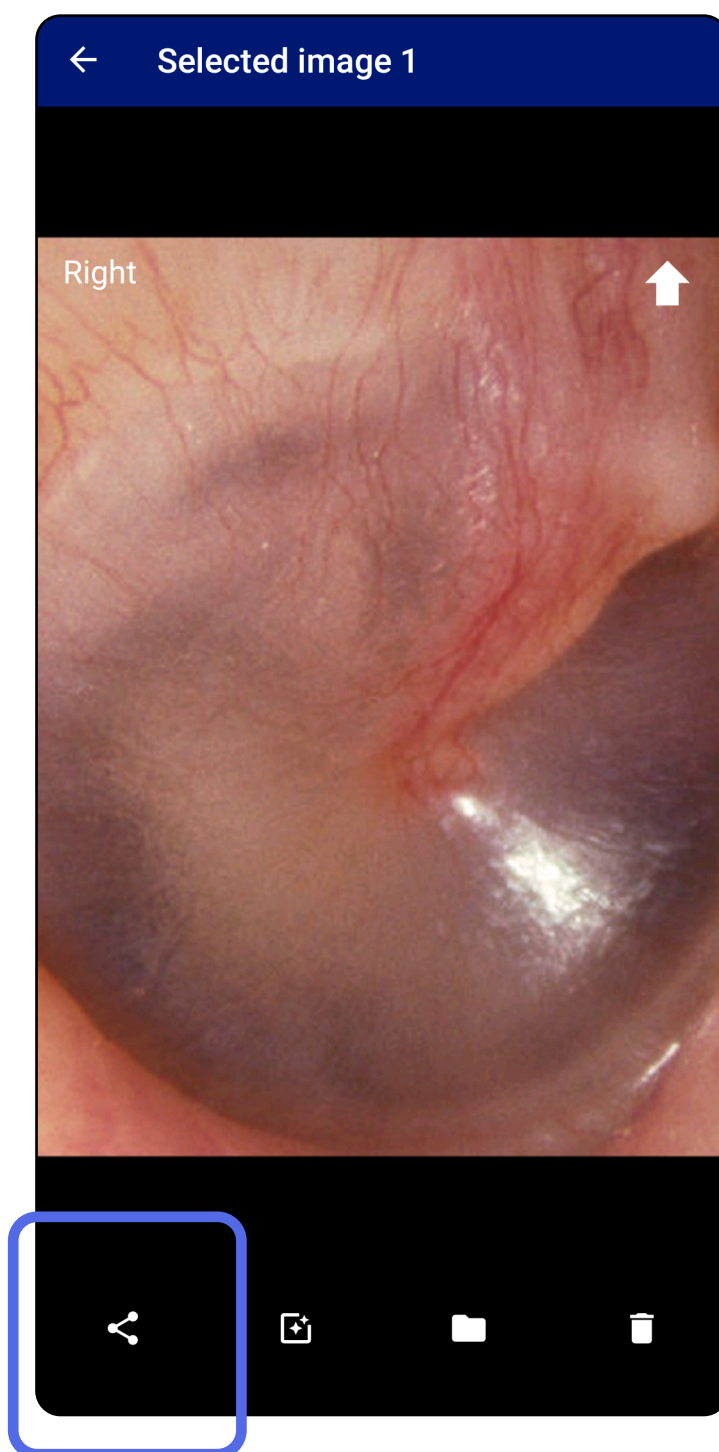
Vaizdo bendrinimas („Android“)

Taikoma: mokymo veiksenai, klinikinei veiksenai

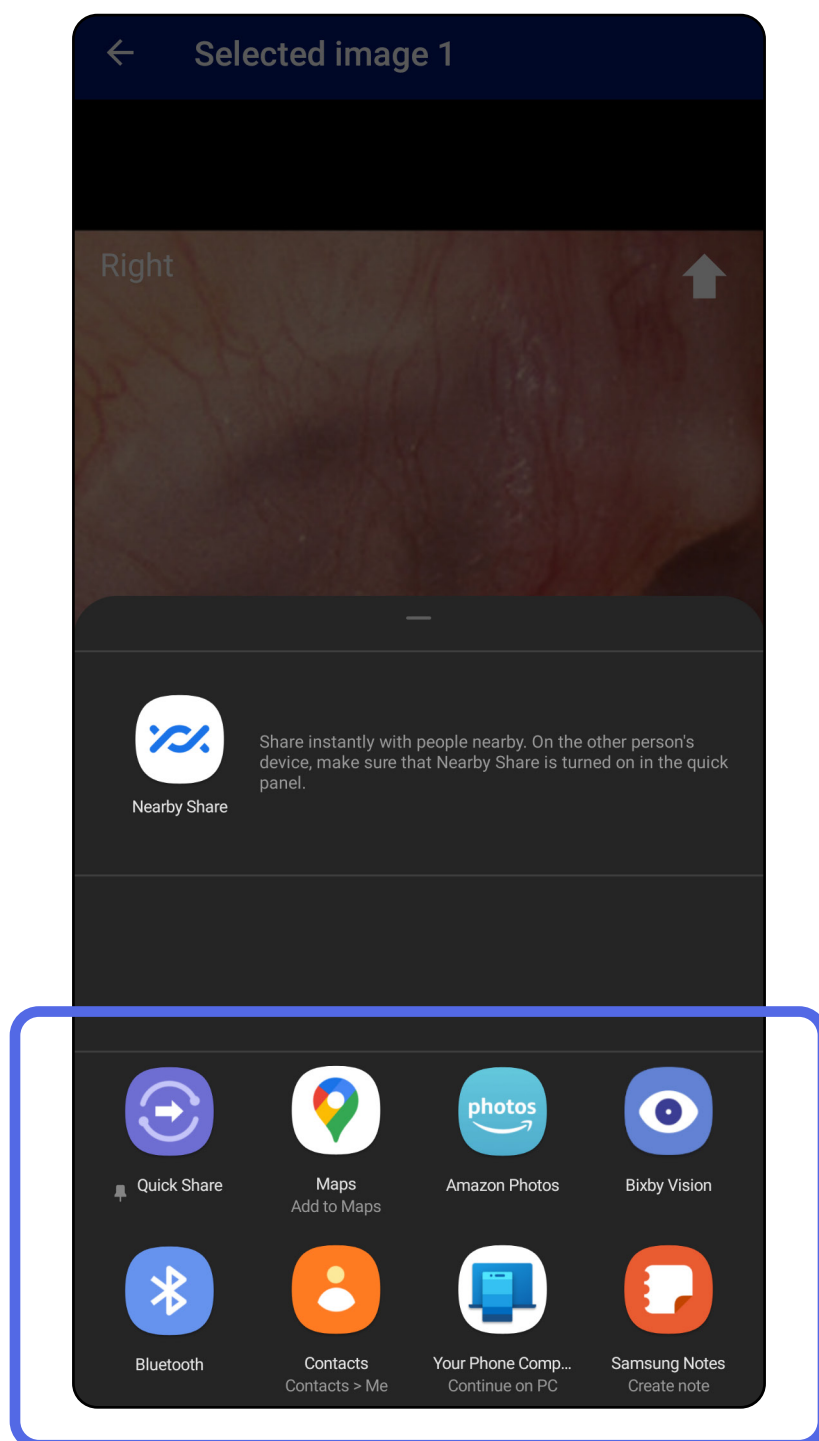
1. Ekrane „Exam“ (tyrimas) bakstelėkite pageidaujamą vaizdą.
2. Bakstelėkite .



PASTABA Bendrinti galima įvedus į tyrimą reikiamus paciento duomenis.



3. Iškylančiajame meniu pasirinkite bendrinimo būdą.



4. Vadovaukitės raginimais bendrinti.



PASTABA Žr. [Prietaiso ir paciento duomenys, jų saugumas.](#)



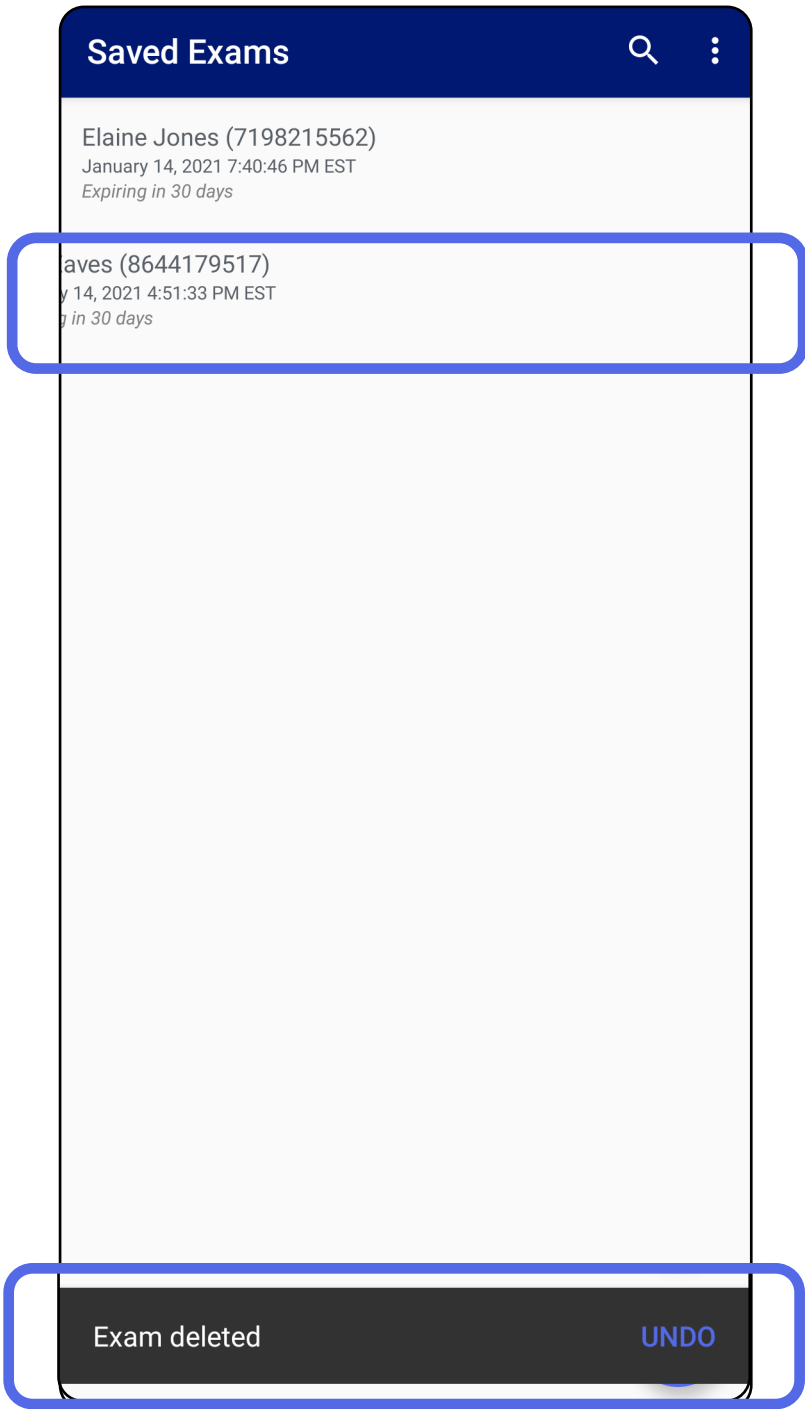
PASTABA Bendrintuose programėlės „iExaminer“ vaizduose gali būti įterptos informacijos. Kai kurios nuotraukų peržiūros programėlės nepalaiko įterptos informacijos. Jeigu gavėjas negali peržiūrėti nuotraukos, jis turi patikrinti, ar nuotraukų peržiūros programėlė palaiko vaizdų su įterpta informacija peržiūrą arba pasirinkti kitą nuotraukų peržiūros programėlę.

Peršokti į sąrašą *Kaip naudoti programėlės funkcijas*

Tyrimų šalinimas („Android“)

Taikoma: mokymo veiksenai

Perbraukite nustojusio galioti tyrimo pavadinimą į kairę arba į dešinę.

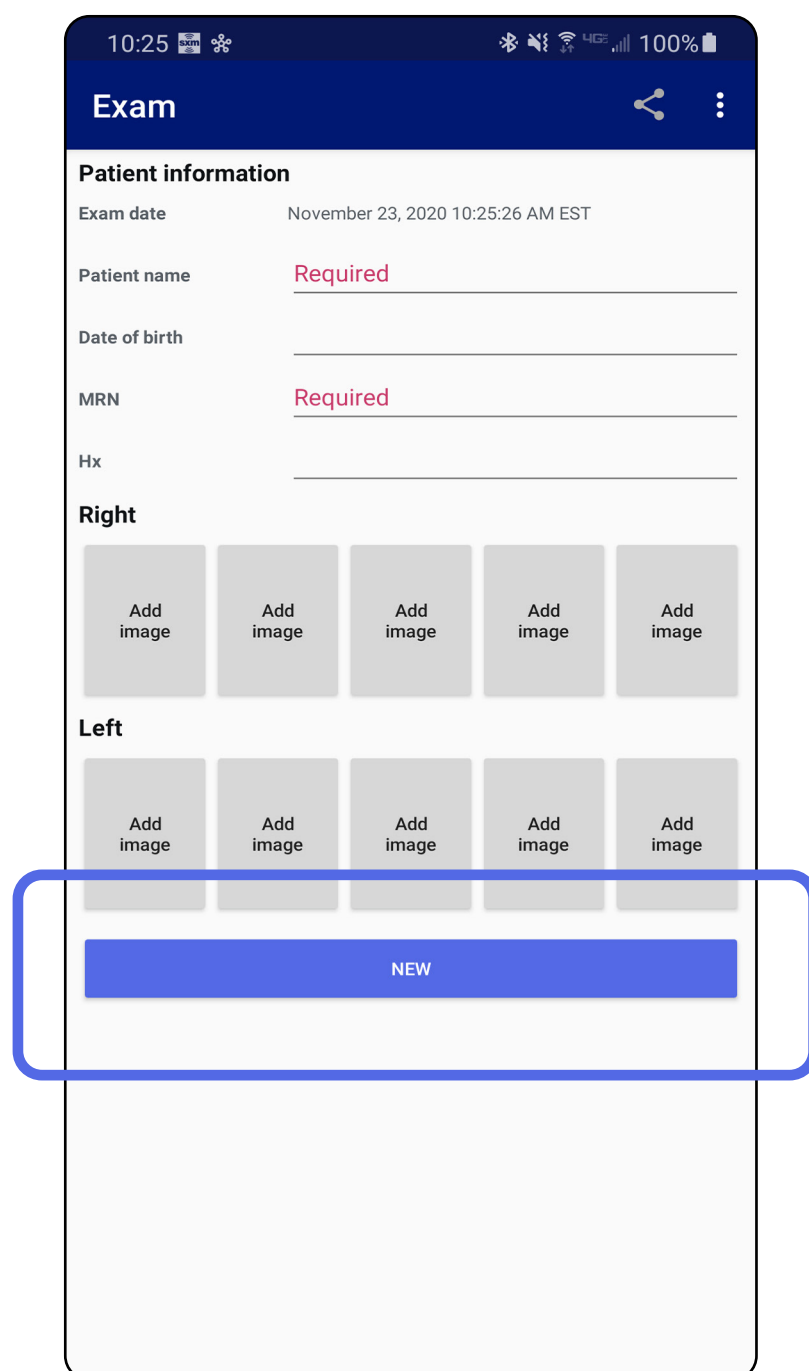


Norėdami atšaukti šalinimą, per 15 sekundžių iškylančiajame dialogo lange bakstelėkite **UNDO** (atšaukti).

Tyrimo atmetimas („Android“)

Taikoma: Klinikinė veikseną

1. Norėdami atmesti tyrimą, bakstelėkite **New** (naujas).



2. Norėdami atmesti pakeitimus ir pradėti naują tyrimą, bakstelėkite **OK** (gerai).

Valymas

Šie nurodymai, kaip valyti, taikomi „**SmartBracket**“ ir „**SmartClip**“. Kaip perdirbti „Welch Allyn“ prietaisus žr. atitinkamoje naudojimo instrukcijoje.

 **PERSPĖJIMAS** Nesterilizuokite „**SmartBracket**“ ir „**SmartClip**“ ir nemerkite jų į jokių tirpalų.

Šiam gaminiui nereikalinga jokia profilaktinė apžiūra, išskyrus valymą.

Patvirtinti cheminiai valikliai:

- 70 % izopropilo alkoholis (pvz., alkoholiu suvilgytos šluostės „**CiDehol 70**“);
 - „**Metrex CaviWipes**“;
 - „PDI Super-**Sani-Cloth**“;
 - „PDI-**Sani-Cloth** Plus“.
1. Prieš valydami, nuimkite nuo galvutės „**SmartBracket**“ ir „**SmartClip**“. Palikite „**SmartClip**“ pritvirtintą prie dėklo.
 2. Visus matomus ir nematomus nešvarumus nuo „**SmartBracket**“ ir „**SmartClip**“ nušluostykite patvirtintu cheminiu valikliu (žr. pirmiau). Dažnumas: valyti pagal poreikį.
 3. Leiskite valymo tirpalui nudžiūti.

Saugus utilizavimas

Utilizuoti „**SmartBracket**“ ir „**SmartClip**“ būtina laikantis toliau išvardytų veiksmų.

1. Vadovaukitės šioje naudojimo instrukcijoje pateikiamais nurodymais, kaip valyti.
2. Atskirkite perdirbtinas medžiagas:
 - sudedamąsias dalis reikia išrinkti ir perdirbti pagal medžiagos tipą:
 - o plastikas turi būti perdirbtas kaip plastiko atliekos,
 - o metalas turi būti perdirbtas kaip metalo atliekos;
 - varžtus ir tvirtinimo detales taip pat.

Nurodymai, kaip utilizuoti, pateikiami atitinkamų galvučių naudojimo instrukcijose.

Vadovaukitės gamintojo nurodymais, kaip utilizuoti išmanųjį telefoną ir dėklą. Pašalinkite visus saugomus duomenis, susijusius su pacientais, ligonine, klinika ir (arba) gydytoju, kad išsaugotumėte konfidencialumą. Prieš pašalinant galima sukurti atsarginę duomenų kopiją.

Naudotojai privalo laikytis visų federalinių, nacionalinių, regiono ir (arba) vietos įstatymų ir teisės aktų, reglamentuojančių saugų medicinos prietaisų ir jų priedų utilizavimą. Kilus abejonių, prietaiso naudotojas pirmiausia turėtų kreiptis į „Hillrom“ techninės pagalbos tarnybą gairių, kaip saugiai utilizuoti.

Atitiktis EMS reikalavimams

Informacijos apie elektromagnetinį suderinamumą (EMS) pateikiama svetainėje hillrom.com.

Laikymas ir gabenimas

Žr. atitinkamo „Welch Allyn“ prietaiso naudojimo instrukciją.

Priedai

Priedus ir kontaktines dalis žr. atitinkamo „Welch Allyn“ prietaiso naudojimo instrukciją.

Suderinami prietaisai

Žr. atitinkamo „Welch Allyn“ prietaiso naudojimo instrukciją.

Garantija

Bendrovė „Welch Allyn, Inc.“ garantuoja, kad „Welch Allyn iExaminer“, „SmartBracket“ ir „SmartClip“ neturi medžiagos ir gamybos defektų ir veiks pagal gamintojo specifikacijas numatytą vienerių metų laikotarpį nuo įsigijimo datos. Jei garantiniu laikotarpiu nustatoma, kad prietaisas turi defektų arba neatitinka gamintojo specifikacijų, „Welch Allyn“ suremontuos arba pakeis jį arba jo sudedamąsias dalis, nereikalaudama užmokesčio iš pirkėjo. Ši garantija taikoma tik naujiems iš „Welch Allyn“ arba jos įgaliotų platintojų ar atstovų įsigytiems „Welch Allyn iExaminer“, „SmartBracket“ ir „SmartClip“. Pirkėjas privalo grąžinti „SmartBracket“ ir „SmartClip“ tiesiogiai „Welch Allyn“ arba jos įgaliotam platintojui ar atstovui ir padengti siuntimo išlaidas.

Ši garantija netaikoma pažeidimams ar gedimams, atsiradusiems dėl gadinimo, netinkamo naudojimo, aplaidumo, nelaimingų atsitikimų, pakeitimo ar gabenimo. Ši garantija negalioja, jei prietaisas buvo taisytas arba naudotas ne pagal gamintojo rekomendacijas.